

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	8
CZ - ČESKÁ VERZE	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	32
FR - VERSION FRANÇAISE.....	38
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	44
IT - VERSIONE ITALIANA.....	50
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	56
LV - LATVIEŠU VERSIJA	62
NL - NEDERLANDSE VERSIE	68
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	74
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	80
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	92
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	98



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompa plastik z pływakiem do brudnej wody

Typ: G81401, Model: Q1DP-400E2



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające — 230 V/ 50Hz

Wydajność pompy — 8000 l/h

Wylot pompy: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Obroty — 2850 rpm

Znamionowy pobór mocy: 0.4 kW

Minimalna całkowita wysokość podnoszenia: 2m

Maksymalna robocza głębokość zanurzenia: 5m

Stopień ochrony - IPX8

Klasa izolacji - B

Temperatura cieczy do 35°C



OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość na tabliczce znamionowej (230V-50Hz) odpowiadają charakterystyce sieci zasilającej, będącej w dyspozycji. Nie należy stosować innych rodzajów zasilania.
2. Sprawdzić czy obwód zasilania elektrycznego jest wyposażony w wyłącznik różnicowy o wysokiej czułości nie większej niż 30 mA. Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
3. Przewody zasilające powinny być okresowo kontrolowane i przed każdym użyciem sprawdzone czy nie wykazują oznak starzenia lub uszkodzenia. Jeśli pompa jest w złym stanie nie wolno jej używać. Naprawiać w autoryzowanych serwisach.
4. Jeśli używany jest przedłużacz to musi być atestowany i należy go trzymać z daleka od ostrych krawędzi, źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych.
5. Gniazdo przyłączeniowe do przewodu zasilającego musi być wyposażone w 2 styki + dotykowo styk zerujący 10-16A/250V zgodnie z normami europejskimi. Przewody zasilające z sieci nie powinny mieć przekroju mniejszego niż przewód H05 RN-F (o przekroju 1,5 mm).
6. Przy wyciąganiu przewodu z gniazda należy przytrzymywać gniazdo, a nie ciągnąć za kabel.
7. Jeśli pompa ma być użyta do wypompowywania wody z basenu to można to zrobić tylko wtedy, gdy w basenie nie znajdują się żadne osoby.
8. Jeśli pompa jest zanurzona nie można nią manipulować ciągnąc za kabel zasilający, lecz używając linki nośnej przywiązanej do ucha uchwytu pompy.
9. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu można go wymienić u wytwórcy, w autoryzowanym serwisie posprzedażnym lub u osoby wykwalifikowanej, aby zapobiec ryzyku wypadku.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi w wieku co najmniej 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
11. Dzieci należy nadzorować aby wykluczyć zabawę z urządzeniem.
12. Osoby, które nie znają instrukcji obsługi nie mogą używać urządzenia. Obsługiwanie urządzenia przez osoby, które nie ukończyły 16 roku życia jest zabronione.
13. Dla ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym należy nosić mocne obuwie.
14. Zastosuj odpowiednie środki w celu uniemożliwienia dzieciom dostępu do pracującego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
15. Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
16. Pompowanie substancji agresywnych chemicznie (powodujących ścieranie), żrących, palnych (np. paliwa silnikowe) lub wybuchowych, słonej wody, środków czyszczących i środków spożywczych jest niedozwolone.
17. Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
18. Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Przed uruchomieniem urządzenia zleć specjalście sprawdzenie czy zostały zastosowane wymagane zabezpieczenia elektryczne.
19. Nadzoruj urządzenie podczas pracy (przede wszystkim w pomieszczeniach mieszkalnych), aby dostatecznie wcześniej rozpoznać automatyczne wyłączenie pompy albo pracę „na sucho”. Regularnie sprawdzaj działanie wyłącznika pływakowego. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek pociąga za sobą utratę gwarancji i rękojmi.

20. Uwaga! Pompa nie jest przystosowana do pracy ciągłej (np. do napędzania cieków wodnych w sadzawkach ogrodowych). Regularnie sprawdzaj czy urządzenie pracuje prawidłowo.
21. Uwaga — pompa zawiera środki smarne, które w określonych okolicznościach mogą wyciec z pompy i spowodować uszkodzenia oraz zanieczyszczenia. Nie używać pompy w sadzawkach ogrodowych, w których żyją ryby lub/i cenne rośliny.
22. Nie noś i nie mocuj urządzenia za kabel ani przewód ciśnieniowy.
23. Chroń urządzenie przed mrozem i pracą „na sucho”.
24. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów i nie przebudowuj urządzenia.
25. Nie wolno używać urządzenia gdy w wodzie przebywają osoby. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
26. Urządzenie musi być ustawione tak, by podczas pracy był w każdej chwili zapewniony dostęp do wtyczki sieciowej.
27. Przed uruchomieniem nowej pompy zleć wykwalifikowanemu specjalście sprawdzenie:
- czy urządzenie, przewód zerowy i bezpiecznik uszkodzeniowy spełniają przepisy dostawcy energii elektrycznej i bezbłędnie działają;
 - czy złącza elektryczne są zabezpieczone przed wodą i wilgocią;
 - w razie zagrożenia zalaniem elektryczne złącza wtykowe należy umieścić w miejscu zabezpieczonym przed zalaniem.
28. Używaj tylko przedłużaczy zabezpieczonych przed bryzgami wody i przeznaczonych do stosowania na dworze. Przed użyciem zawsze odwijaj kabel z bębna kablowego. Zawsze sprawdzaj czy kabel nie jest uszkodzony.
29. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu, w przypadku wystąpienia nieszczelności w układzie wodnym, na czas przerwy w pracy, a także gdy urządzenie jest nieużywane należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

UŻYCIĘ ZGODNIE W PRZEZNACZENIEM

Pompa służy do pompowania wody o maksymalnej temperaturze 35°C. Nie należy używać urządzenia do pompowania innych cieczy, w szczególności paliw silnikowych, środków czyszczących i innych substancji chemicznych. Pompa może być zastosowana wszędzie tam gdzie woda musi być przepompowana, np. w ogrodzie lub gospodarstwie domowym. Urządzenie nie może być używane w basenach! W zbiornikach wodnych z naturalnym szlamem na dnie, ustawień urządzenie lekko podwyższone, np. Na ceglach. Urządzenie nie jest przeznaczone do długotrwałego używania, np. Jako pompa cyrkulacyjna w stawach. Oczekiwana żywotność urządzenia może się przez to znacznie skrócić, ponieważ urządzenie nie zostało skonstruowane z przeznaczeniem do długotrwałego obciążenia.

UWAGA! Pompa nie może być używana do pompowania ścieków z szamba.

Pompy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Każde użycie odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w ten sposób szkody lub zranienia odpowiedzialność nie ponosi producent lecz jego użytkownik. Nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie jest ważna gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

OBSŁUGA

Po przeczytaniu instrukcji montażu i obsługi można przystąpić do eksploatacji urządzenia według następujących punktów.

- Sprawdzić czy urządzenie jest ustawione na stabilnym podłożu.
- Upewnić się czy przyłącze elektryczne to 230 V ~50Hz.
- Sprawdzić czy gniazdka sieciowe posiadają zabezpieczenie przeciwporażeniowe
- Upewnić się, że wtyczka zasilająca jest sucha.
- Unikać tego aby urządzenie pracowało na sucho.

REGULACJA WŁĄCZNIKAWYŁĄCZNIKA

Włącznik/wyłącznik może być regulowany bezstopniowo przez przesuwanie w uchwycie kabla wyłącznika pływakowego (zmianę długości kabla). W tym celu należy najpierw poluzować śrubę.

Różnica włączania i wyłączania może być regulowana przez wydłużanie i skracanie kabla pływaka.

- Włącznik pływakowy musi być tak zamocowany, że wysokość włączenia i wysokość wyłączenia są osiągalne łatwo i z użyciem niewielkiej siły. Należy sprawdzić to wstawiając urządzenie do pojemnika z wodą i przesuwając ostrożnie ręką włącznik pływakowy do góry a następnie w dół. Wtedy stwierdzamy czy urządzenie się włącza i wyłącza.
- Zwrócić uwagę czy odstęp między główką włącznika pływakowego a uchwytem kabla nie jest za mały. Zbyt mały odstęp nie gwarantuje poprawnego funkcjonowania.
- Przy ustawianiu włącznika pływakowego należy uważać na to, aby włącznik pływakowy nie dotknął dna przed wyłączeniem.

KONSERWACJA

Uwaga!

Przed przystąpieniem do zabiegów konserwacyjnych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- W razie użytkowania przenośnego po każdym użyciu umyć pompę czystą wodą.
- Przy instalacji stacjonarnej zaleca się kontrolę funkcjonowania włącznika pływakowego co trzy miesiące.
- Elementy włókniste, osadzające się na obudowie pompy usuwać za pomocą strumienia wody.
- Co 3 miesiące czyścić ze szlamu dno studzienki oraz ściany studzienki.
- Osady na włączniku pływakowym zmywać czystą wodą.

Plan wyszukiwania usterek

Usterka	Przyczyny	Sposób rozwiązania
Urządzenie nie działa	- brak zasilania, - wyłącznik pływakowy nie jest włączony,	- sprawdzić zasilanie, - podnieść wyłącznik pływakowy,
Urządzenie nie pompuje	- zapchane sitko wlotowe, - zagięty wąż ciśnieniowy,	- wyczyścić wodą sitko wlotowe, - usunąć zagięcia,
Urządzenie się nie wyłącza	- wyłącznik pływakowy nie może opaść,	- poprawnie ustawić urządzenie na dnie,
Niedostateczna wydajność urządzenia	- zapchane sitko wlotowe, - zmniejszona wydajność mocno przez zanieczyszczoną wodę.	- wyczyścić sitko wlotowe, - wyczyścić urządzenie i wymienić zużyte części,
Urządzenie wyłącza się po krótkim czasie	- ochrona silnika wyłącza urządzenie z powodu zbyt dużego zabrudzenia wody, - zbyt wysoka temperatura wody, - zabezpieczenie wyłącza silnik.	- wyciągnąć wtyczkę z sieci, wyczyścić urządzenie oraz szyb, - maksymalna temperatura wody to 35°C.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa plastik z pływakiem do brudnej wody
Typ: G81401, Model: Q1DP-400E2

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, oraz EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 15009741 040 z dnia 04.09.2019
typu WE nr AN 50469146 0001 z dnia 29.05.2020
typu WE nr AE 50465164 0001 z dnia 23.04.2020
wydanego przez TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Nürnberg
Country : Germany, Phone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226
Email : service@de.tuv.com, Website : www.tuv.com/safety
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Plastic submersible pump with float switch for dirty water

Type: G81401, Model: Q1DP-400E2



Manufactured for
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this user manual carefully. Familiarising yourself with all instructions necessary for safe use and operation, and understanding any risks that may arise during the operation of the device, is the responsibility of the user.



WARNING!!

Due to the continuous improvement of products, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased goods. These differences cannot be a basis for complaints.

TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 230 V/50 Hz

Pump capacity: 8000 l/h

Pump outlet: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Speed: 2850 rpm

Rated power consumption: 0.4 kW

Minimum total lifting height: 2 m

Maximum working immersion depth: 5 m

Degree of protection: IPX8

Insulation class: B

Liquid temperature: up to 35°C



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (for households)

The symbol shown on products or the documentation accompanying them indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with general waste.

Proper disposal in case of necessary waste management, reuse, or recovery of components involves delivering the device to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information about the location of waste collection points is provided by local authorities.

Proper disposal of the device allows for the conservation of valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper handling of waste.

Improper waste disposal may incur penalties as stipulated in the relevant local regulations.

If there is a need to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest sales point or supplier, who will provide additional information.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Ensure that the voltage and frequency on the nameplate (230V-50Hz) match the specifications of the available power supply network. Do not use other types of power.
2. Check that the electrical power circuit is equipped with a highly sensitive residual current device of not more than 30 mA. Consult a qualified electrician.
3. The power cables should be periodically checked and inspected for signs of ageing or damage before each use. If the pump is in poor condition, it must not be used. Repair at authorised service centres.
4. If an extension lead is used, it must be certified and kept away from sharp edges, heat sources, and flammable materials.
5. The connection socket for the power cable must have 2 contacts + touch contact for grounding 10-16A/250V in accordance with European standards. Power cables from the network should not have a cross-sectional area smaller than the H05 RN-F cable (with a cross-section of 1.5 mm).
6. When unplugging the cable from the socket, hold the socket and not the cable.
7. If the pump is to be used for draining water from a pool, this can only be done when there are no persons in the pool.
8. If the pump is submerged, it must not be handled by pulling on the power cable, but by using the lifting strap attached to the pump's handle.
9. If the power cable is damaged, it can be replaced by the manufacturer, at an authorised after-sales service, or by a qualified person to prevent the risk of accident.
10. The device is not intended for use by persons (including children aged at least 8 years) with limited physical, sensory, or mental capabilities or by persons lacking the appropriate knowledge and/or experience, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or have received instructions from that person on how the device should be used.
11. Children should be supervised to prevent them from playing with the device.
12. Persons who do not know how to operate the device may not use it. Operating the device by persons under the age of 16 is prohibited.
13. To protect against electric shock, sturdy footwear should be worn.
14. Take appropriate measures to prevent children from accessing a working device. There is a risk of injury.
15. Do not use the device near flammable liquids or gases. Failure to comply with this guideline poses a fire or explosion hazard.
16. Pumping chemically aggressive substances (causing abrasion), corrosive, flammable (e.g. motor fuels) or explosive substances, saline water, cleaning agents, and foodstuffs is prohibited.
17. Store the device in a dry, locked place out of reach of children.
18. Do not operate a damaged, incomplete, or modified device without the manufacturer's consent. Before starting the device, have a specialist check that the required electrical safety measures have been implemented.
19. Supervise the device during operation (especially in residential areas) to recognise any automatic pump shutdown or 'dry running' in good time. Regularly check the operation of the float switch. Failure to comply with the above guidelines may result in loss of warranty and guarantee.

20. Warning! The pump is not designed for continuous operation (e.g. to drive water flows in garden ponds). Regularly check that the device is operating correctly.
21. Caution — the pump contains lubricants that, under certain circumstances, may leak from the pump and cause damage and contamination. Do not use the pump in garden ponds where fish and/or valuable plants are present.
22. Do not carry or secure the device by the cable or pressure hose.
23. Protect the device from frost and operate it 'dry'.
24. Only use original accessories and do not modify the device.
25. The device must not be used when there are people in the water. There is a risk of electric shock.
26. The device must be positioned so that access to the mains plug is always ensured during operation.
27. Before operating a new pump, have a qualified specialist check:
 - whether the device, ground wire, and residual current device comply with the supplier's regulations and operate correctly;
 - whether electrical connections are protected against water and moisture;
 - in the event of a flooding hazard, electrical plug connections must be placed in a location protected against flooding.
28. Only use extension leads that are splash-proof and intended for outdoor use. Always unwind the cable from the drum before use. Always check that the cable is not damaged.
29. Before commencing any work on the device, in the event of a leak in the water system, during breaks in operation, and when the device is not in use, the plug must be removed from the socket.

USE AS INTENDED

The pump is designed for pumping water at a maximum temperature of 35°C. The device should not be used for pumping other liquids, especially motor fuels, cleaning agents, and other chemicals. The pump can be used wherever water needs to be transferred, for example, in the garden or household. The device must not be used in swimming pools! In water tanks with natural sludge at the bottom, position the device slightly elevated, for example, on bricks. The device is not intended for long-term use, such as a circulation pump in ponds. The expected lifespan of the device may be significantly shortened because it was not designed for prolonged load.

WARNING! The pump must not be used for pumping sewage from septic tanks.

Pumps should only be used for their intended purpose. Any use deviating from that described in this manual is not in accordance with the intended use of the device. The manufacturer is not responsible for any damage or injury caused in this way, but rather the user is responsible. Our device is not intended for professional, craft, or industrial use. The warranty agreement is void if the device has been used in craft or industrial premises or for similar activities.

OPERATION

After reading the installation and operation instructions, you can proceed to the operation of the device according to the following points.

- Check that the device is set on a stable surface.
- Ensure that the electrical connection is 230 V ~50Hz.
- Check that the power sockets have a residual current device.
- Ensure that the power plug is dry.
- Avoid allowing the device to run dry.

SWITCH CONTROL

The switch can be adjusted continuously by sliding the cable of the float switch (changing the cable length). To do this, the screw must first be loosened.

The difference in on/off height can be adjusted by lengthening or shortening the float cable.

- The float switch must be mounted so that the on/off height can be reached easily and with minimal force. Check this by placing the device in a container of water and carefully moving the float switch up and down by hand. This will determine whether the device turns on and off.
- Check whether the gap between the head of the float switch and the cable holder is not too small. Too small a gap will not guarantee proper operation.
- When adjusting the float switch, ensure that the float switch does not touch the bottom before turning off.

MAINTENANCE

Caution!

Before performing any maintenance, unplug the power cord.

- For portable use, rinse the pump with clean water after each use.
- For stationary installations, it is recommended to check the float switch's functionality every three months.
- Remove any fibrous material that has accumulated on the pump housing with a water jet.
- Every 3 months, clean sludge from the bottom and walls of the sump.
- Rinse any deposits on the float switch with clean water.

Troubleshooting Plan

Symptom	Cause	Solution
Device not working	- No power supply. - Float switch is not turned on/engaged.	- Check the power supply. - Lift the float switch.
Device is not pumping	- Clogged inlet strainer/sieve. - Kinked/bent pressure hose.	- Clean the inlet strainer with water. - Straighten the bend/remove the kink.
Device does not turn off	- Float switch cannot drop/fall down.	- Correctly position the device on the bottom.
Insufficient device performance	- Clogged inlet strainer/sieve. - Performance is significantly reduced by contaminated water.	- Clean the inlet strainer. - Clean the device and replace worn parts.
Device turns off after a short time	- Motor protection switches the device off due to excessive water contamination. - Water temperature is too high, safety feature switches the motor off.	- Unplug the device from the mains (power), clean the device and the viewing port/sight glass. - Maximum water temperature is 35°C.



The last two digits of the year of CE marking - 21

DECLARATION OF CONFORMITY EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Plastic submersible pump with float switch for dirty water
Type: G81401, Model: Q1DP-400E2

Complies with the requirements of the European Parliament and the Council:

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, and EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01 is compliant with the CE certificate no. 15009741 040 dated 04/09/2019
CE type no. AN 50469146 0001 dated 29/05/2020
CE type no. AE 50465164 0001 dated 23/04/2020
issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Country: Germany, Phone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety
Identification number of the notified body: 0197

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is modified
or rebuilt without the manufacturer's consent.

The person responsible for preparing and maintaining the technical documentation is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, first name and position of the authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

Plastové čerpadlo s plovákem na znečištěnou vodu

Typ: G81401, Model: Q1DP-400E2



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme, abyste se pečlivě seznámili s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení jakýchkoli rizik, které mohou při provozu zařízení nastat, patří k povinnostem jeho uživatele.



POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají v návodu uvedené fotografie a obrázky ilustrativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 230 V/50 Hz

Výkon čerpadla: 8000 l/h

Výstup čerpadla: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Otáčky: 2850 ot/min

Jmenovitý příkon: 0,4 kW

Minimální celková dopravní výška: 2 m

Maximální provozní hloubka ponoru: 5 m

Třída ochrany: IPX8

Třída izolace: B

Teplota kapaliny: do 35 °C



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)

Předložený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat společně s komunálním odpadem.

Správné zacházení v případě nezbytnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro vyřazená zařízení poskytují místní úřady.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnout se negativnímu dopadu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nevhodným zacházením s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být potrestána pokutami podle příslušných místních předpisů.

V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení prosím kontaktujte nejbližší prodejnu nebo dodavatele, kteří poskytují další informace.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

1. Ujistěte se, že napětí a frekvence na štítku (230V-50Hz) odpovídají charakteristice elektrické sítě, která je k dispozici. Nepoužívejte jiné zdroje napájení.
2. Zkontrolujte, zda je elektrický napájecí okruh vybaven vysoce citlivým ochranným vypínačem s maximálním proudem 30 mA. Konzultujte s kvalifikovaným elektrikářem.
3. Napájecí kabely by měly být periodicky kontrolovány a před každým použitím by měly být zkontrolovány, zda nevykazují známky stárnutí nebo poškození. Pokud je čerpadlo v špatném stavu, nesmí být používáno. Opravy provádějte v autorizovaných servisech.
4. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být certifikovaný a musí být udržován v dostatečné vzdálenosti od ostrých hran, zdrojů tepla a hořlavých materiálů.
5. Připojovací zásuvka pro napájecí kabel musí být vybavena 2 kontakty + dotykovým ochranným kontaktem 10-16A/250V podle evropských norem. Napájecí kabely ze sítě by neměly mít průřez menší než kabel H05 RN-F (o průřezu 1,5 mm).
6. Při vytahování kabelu ze zásuvky je třeba držet zásuvku a netahat za kabel.
7. Pokud má být čerpadlo použito k čerpání vody z bazénu, může být použito pouze tehdy, pokud se v bazénu nenachází žádné osoby.
8. Pokud je čerpadlo ponořeno, nelze s ním manipulovat tahem za napájecí kabel, ale je třeba použít nosné lano připevněné k uchu držadla čerpadla.
9. Pokud je napájecí kabel poškozen, lze jej vyměnit u výrobce, v autorizovaném poprodejním servisu nebo u kvalifikované osoby, aby se předešlo riziku nehody.
10. Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají odpovídající znalosti a/nebo zkušenosti, pokud nepracují pod dohledem odpovědné osoby za jejich bezpečnost nebo neobdrží pokyny, jak by mělo být zařízení používáno.
11. Děti je třeba dohlížet, aby se vyhnuly hře se zařízením.
12. Osoby, které neznají návod k obsluze, nesmí zařízení používat. Obsluhování zařízení osobami, které nedovršily 16 let, je zakázáno.
13. Pro ochranu před elektrickým proudem je nutné nosit pevnou obuv.
14. Uplatněte vhodná opatření, aby se dětem zabránilo v přístupu k pracujícímu zařízení. Existuje nebezpečí zranění.
15. Nezapínejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu.
16. Pumpování chemicky agresivních (způsobujících oděry), žíravých, hořlavých (např. motorových paliv) nebo výbušných látek, slané vody, čisticích prostředků a potravin je zakázáno.
17. Uchovávejte zařízení na suchém, uzavřeném a pro děti nedostupném místě.
18. Nepracujte s poškozeným, nekompletním nebo přepracovaným zařízením bez souhlasu výrobce. Před spuštěním zařízení si nechte zkontrolovat odborníkem, zda byla použita požadovaná elektrická zabezpečení.
19. Dohlížejte na zařízení během provozu (především v obytných prostorách), abyste včas rozpoznali automatické vypnutí čerpadla nebo provoz „na sucho“. Pravidelně kontrolujte funkčnost plovákového vypínače. Nedodržení výše uvedených pokynů má za následek ztrátu záruky a odpovědnosti.

20. Pozor! Čerpadlo není určeno pro nepřetržitý provoz (např. k pohonu vodních toků v zahradních rybnících). Pravidelně kontrolujte, zda zařízení pracuje správně.
21. Pozor — čerpadlo obsahuje mazací prostředky, které v určitých okolnostech mohou uniknout z čerpadla a způsobit poškození a znečištění. Nepoužívejte čerpadlo v zahradních rybníčcích, kde žijí ryby nebo/i cenné rostliny.
22. Nedržte a nepřipevňujte zařízení za kabel nebo tlakový hadic.
23. Chraňte zařízení před mrazem a prací "na sucho".
24. Používejte pouze originální příslušenství a nepřestavujte zařízení.
25. Není dovoleno používat zařízení, když se ve vodě nacházejí osoby. Existuje nebezpečí elektrického zasažení.
26. Zařízení musí být umístěno tak, aby byl během provozu v každém okamžiku zajištěn přístup k síťové zásuvce.
27. Před spuštěním nového čerpadla si nechte zkontrolovat kvalifikovaným specialistou:
- zda zařízení, nulový kabel a pojistka proti poškození vyhovují předpisům dodavatele elektrické energie a bezchybně fungují;
 - zda jsou elektrické konektory chráněny před vodou a vlhkostí;
 - v případě hrozby zatopení je nutné umístit elektrické zástrčky na místo chráněné před zatopením.
28. Používejte pouze prodlužovací kabely chráněné proti stříkající vodě a určené k použití venku. Před použitím vždy odviňte kabel z kabelového bubnu. Vždy zkontrolujte, zda kabel není poškozen.
29. Před zahájením jakýchkoliv prací na zařízení, v případě vzniku netěsnosti v vodním systému, po dobu přerušení práce, a také když zařízení není používáno, je nutné vytažení zástrčky ze zásuvky.

POUŽITÍ V SOULADU S ÚČELEM

Čerpadlo je určeno k čerpání vody s maximální teplotou 35 °C. Zařízení se nesmí používat k čerpání jiných kapalin, zejména motorových paliv, čisticích prostředků a dalších chemických látek. Čerpadlo může být použito všude tam, kde je potřeba přepumpovat vodu, např. na zahradě nebo v domácnosti. Zařízení nelze používat v bazénech! V nádržích s přirozeným bahnem na dně je třeba zařízení umístit mírně výše, např. na cihly. Zařízení není určeno k dlouhodobému používání, např. jako cirkulační čerpadlo v rybnících. Očekávaná životnost zařízení se tímto může výrazně zkrátit, protože zařízení nebylo konstruováno k dlouhodobému zatížení.

POZOR! Čerpadlo nelze používat k čerpání odpadních vod z septiku.

Čerpadla používejte pouze v souladu s jejich určením. Každé použití, které se odchyluje od popsaného v této příručce, je v rozporu s určením zařízení. Za škody nebo zranění, které tímto vzniknou, nenese odpovědnost výrobce, ale uživatel. Naše zařízení není určeno k profesionálnímu, řemeslnému nebo průmyslovému použití. Záruční smlouva není platná, pokud bylo zařízení používáno v řemeslných nebo průmyslových provozech či podobných činnostech.

OBSLUHA

Po přečtení montážního a obslužného návodu lze začít s provozem zařízení podle následujících bodů.

- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno na stabilním podkladu.
- Ujistěte se, že elektrické připojení je 230 V ~50Hz.
- Zkontrolujte, zda elektrické zásuvky mají ochranu proti elektrickému šoku.
- Ujistěte se, že napájecí plug je suchý.
- Vyvarujte se toho, aby zařízení pracovalo naprázdno.

REGULACE VYPÍNAČE

Vypínač lze plynule nastavovat posouváním v držáku kabelu plovákového vypínače (změna délky kabelu). Za tímto účelem je nejprve nutné uvolnit šroub.

Rozdíl mezi zapínáním a vypínáním lze regulovat prodlužováním a zkracováním plovákového kabelu.

- Plovákový spínač musí být namontován tak, aby výška zapnutí a výška vypnutí byly dosahovány snadno a s použitím malé síly. Je třeba to ověřit vložením zařízení do nádoby s vodou a opatrným posouváním plovákového spínače nahoru a poté dolů. Pak zjistíme, zda se zařízení zapíná a vypíná.
- Je třeba věnovat pozornost tomu, zda není vzdálenost mezi špičkou plovákového spínače a držákem kabelu příliš malá. Příliš malá vzdálenost nezaručuje správnou funkci.
- Při nastavování plovákového spínače je třeba dávat pozor, aby plovákový spínač před vypnutím nedotkl dna.

ÚDRŽBA

Pozor!

Před zahájením údržbových prací je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

- V případě přenosného použití je třeba po každém použití umýt čerpadlo čistou vodou.
- Při stacionární instalaci se doporučuje kontrolovat funkčnost plovákového spínače každé tři měsíce.
- Vláknité prvky usazené na plášti čerpadla odstraňujte pomocí vodního proudu.
- Každé 3 měsíce čistěte bahno na dně jímky a stěnách jímky.
- Usazeniny na plovákovém spínači omývejte čistou vodou.

Plán vyhledávání závad

Závada	Příčiny	Řešení
Zařízení nefunguje	- Chybí napájení. - Plovákový spínač není zapnutý.	- Zkontrolujte napájení. - Zvedněte plovákový spínač.
Zařízení nečerpá	- Ucpané sací sítko. - Zalomená tlaková hadice.	- Vyčistěte sací sítko vodou. - Odstraňte zalomení.
Zařízení se nevypíná	- Plovákový spínač nemůže klesnout.	- Správně umístěte zařízení na dno.
Nedostatečný výkon zařízení	- Ucpané sací sítko. - Výkon je snížen znečištěnou vodou.	- Vyčistěte sací sítko. - Vyčistěte zařízení a vyměňte opotřebované díly.
Zařízení se po krátké době vypíná	- Ochrana motoru vypíná zařízení kvůli příliš velkému znečištění vody. - Příliš vysoká teplota vody, pojistka vypne motor.	- Vytáhněte zástrčku ze sítě, vyčistěte zařízení a průzor. - Maximální teplota vody je 35°C.



Poslední dvě číslice roku aplikace označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SOULADU EU

GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Plastové čerpadlo s plovákem na znečištěnou vodu
Typ: G81401, Model: Q1DP-400E2

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ států členských týkajících se elektromagnetické compatibility, 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ států členských týkajících se uvádění na trh elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí, a také EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01 je v souladu s certifikátem typu CE č. 15009741 040 ze dne 04.09.2019
typu CE č. AN 50469146 0001 ze dne 29.05.2020
typu CE č. AE 50465164 0001 ze dne 23.04.2020
vydaného společností TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Norimberk
Země: Německo, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Email: service@de.tuv.com, Webové stránky: www.tuv.com/safety
Identifikační číslo notifikované osoby: 0197

Toto prohlášení o shodě CE pozbývá platnosti, pokud dojde ke změně produktu nebo k jeho přestavbě bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser

Typ: G81401, Modell: Q1DP-400E2



Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für eine sichere Nutzung und Bedienung erforderlich sind, sowie das Bewusstsein für alle Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, sind die Pflicht des Nutzers.



WARNUNG!!

Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung abgebildeten Fotos und Zeichnungen nur illustrativen Charakter und können von der gekauften Ware abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grund für Reklamationen dienen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung – 230 V/ 50Hz

Durchflussrate der Pumpe – 8000 l/h

Pumpenausgang: 1" 1-1/4" 1-1/2"

Drehzahl – 2850 U/min

Nennleistungsaufnahme: 0,4 kW

Minimale Gesamthöhe des Hebens: 2m

Maximale Arbeitstiefe: 5m

Schutzart - IPX8

Isolationsklasse - B

Flüssigkeitstemperatur bis 35°C



UMWELTSCHUTZ

Information für die Nutzer zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte)

Das auf den Produkten oder deren beiliegenden Dokumentationen angebrachte Symbol weist darauf hin, dass defekte Elektro- oder Elektronikgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Vorgehensweise bei der Notwendigkeit einer Entsorgung, Wiederverwendung oder dem Recycling von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen speziellen Sammelpunkt zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte der Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie von den örtlichen Behörden.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch falsches Entsorgen von Abfällen bedroht sein könnte. Falsche Abfallentsorgung kann mit den in den entsprechenden örtlichen Vorschriften vorgesehenen Strafen geahndet werden.

Falls es notwendig ist, Elektro- oder Elektronikgeräte zu entsorgen, bitten wir Sie, sich mit dem nächstgelegenen Verkaufsstandort oder dem Lieferanten in Verbindung zu setzen, die Ihnen weitere Informationen geben können.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie sicher, dass Spannung und Frequenz auf dem Typenschild (230V-50Hz) mit den Eigenschaften des zur Verfügung stehenden Stromnetzes übereinstimmen. Verwenden Sie keine anderen Arten von Stromversorgung.
2. Überprüfen Sie, ob der Stromkreis mit einem Fehlerstromschutzschalter mit hoher Empfindlichkeit nicht größer als 30 mA ausgestattet ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
3. Die Stromkabel sollten regelmäßig überprüft und vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Alterung oder Beschädigung kontrolliert werden. Wenn die Pumpe in einem schlechten Zustand ist, darf sie nicht verwendet werden. Reparaturen sollten nur in autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
4. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es zertifiziert sein und von scharfen Kanten, Wärmequellen und brennbaren Materialien ferngehalten werden.
5. Die Anschlusssteckdose für das Stromkabel muss mit 2 Polen + berührbarem Nullkontakt 10-16A/250V gemäß den europäischen Normen ausgestattet sein. Die Stromkabel aus dem Netz sollten nicht kleiner sein als das Kabel H05 RN-F (Durchmesser 1,5 mm).
6. Beim Herausziehen des Kabels aus der Steckdose soll die Steckdose gehalten werden, nicht am Kabel gezogen werden.
7. Wenn die Pumpe zum Abpumpen von Wasser aus dem Pool verwendet werden soll, darf dies nur geschehen, wenn sich keine Personen im Pool befinden.
8. Wenn die Pumpe eingetaucht ist, darf sie nicht manipuliert werden, indem am Stromkabel gezogen wird, sondern indem ein Trageseil, das am Haltegriff der Pumpe befestigt ist, verwendet wird.
9. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, kann es beim Hersteller, in einem autorisierten Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um das Risiko eines Unfalls zu vermeiden.
10. Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne das entsprechende Wissen und/oder Erfahrung gedacht, es sei denn, sie arbeiten unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder erhalten von dieser Anweisungen, wie das Gerät verwendet werden sollte.
11. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.
12. Personen, die die Bedienungsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Bedienung des Geräts durch Personen, die das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist verboten.
13. Zum Schutz vor elektrischem Schlag sollten Sie stabiles Schuhwerk tragen.
14. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um den Zugang von Kindern zu einem eingeschalteten Gerät zu verhindern. Es besteht Verletzungsgefahr.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen. Die Nichteinhaltung dieser Hinweise kann die Gefahr von Feuer oder Explosion zur Folge haben.
16. Das Pumpen von chemisch aggressiven Substanzen (die zu Abrieb führen), ätzenden, entzündlichen (z. B. Motorenölen) oder explosiven Stoffen, Salzwasser, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet.
17. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, geschlossenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht beschädigt, unvollständig oder umgebaut ohne Zustimmung des Herstellers. Lassen Sie vor dem Starten des Geräts von einem Fachmann überprüfen, ob die erforderlichen elektrischen Sicherheitsvorkehrungen getroffen wurden.

19. Beaufsichtigen Sie das Gerät während des Betriebs (insbesondere in Wohnräumen), um rechtzeitig ein automatisches Abschalten der Pumpe oder einen Betrieb „im Trockenlauf“ zu erkennen. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des Schwimmerschalters. Die Nichteinhaltung der obigen Hinweise führt zum Verlust von Garantie und Gewährleistung.
20. Achtung! Die Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet (z. B. zur Beheizung von Gewässern in Gartenteichen). Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
21. Achtung – Die Pumpe enthält Schmiermittel, die unter Umständen austreten und Schäden und Verunreinigungen verursachen können. Verwenden Sie die Pumpe nicht in Gartenteichen mit Fischen und/oder wertvollen Pflanzen.
22. Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Druckschlauch.
23. Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlauf.
24. Verwenden Sie nur Originalzubehör und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
25. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden. Es besteht Stromschlaggefahr.
26. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker während des Betriebs jederzeit zugänglich ist.
27. Lassen Sie vor der Inbetriebnahme einer neuen Pumpe von einem qualifizierten Fachmann prüfen:
 - ob Gerät, Neutralleiter und Schutzschalter den Vorschriften des Stromversorgers entsprechen und ordnungsgemäß funktionieren;
 - ob die elektrischen Anschlüsse vor Wasser und Feuchtigkeit geschützt sind;
 - Bei Überschwemmungsgefahr sollten elektrische Steckverbinder an einem überschwemmungsgeschützten Ort angebracht werden.
28. Verwenden Sie nur spritzwassergeschützte Verlängerungskabel für den Außenbereich. Wickeln Sie das Kabel vor Gebrauch immer von der Kabeltrommel ab. Überprüfen Sie das Kabel stets auf Beschädigungen.
29. Vor Beginn von Arbeiten am Gerät, bei Undichtigkeiten im Wassersystem, bei Betriebspausen und bei Nichtgebrauch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Pumpe dient zum Pumpen von Wasser mit einer maximalen Temperatur von 35 °C. Das Gerät darf nicht zum Pumpen anderer Flüssigkeiten, insbesondere Kraftstoffe, Reinigungsmittel und anderer chemischer Substanzen, verwendet werden. Die Pumpe kann überall dort eingesetzt werden, wo Wasser umgepumpt werden muss, z. B. im Garten oder im Haushalt. Das Gerät darf nicht in Schwimmbädern verwendet werden! In Gewässern mit natürlichem Schlamm am Boden sollte das Gerät leicht erhöht positioniert werden, z. B. auf Ziegeln. Das Gerät ist nicht für den dauerhaften Einsatz konzipiert, z. B. als Zirkulationspumpe in Teichen. Die erwartete Lebensdauer des Geräts kann dadurch erheblich verkürzt werden, da das Gerät nicht für eine langfristige Belastung konstruiert wurde.

HINWEIS! Die Pumpe darf nicht zum Pumpen von Abwasser aus der Klärgrube verwendet werden.

Pumpen nur entsprechend dem vorgesehenen Zweck verwenden. Jede Verwendung, die von der in dieser Anleitung beschriebenen abweicht, ist nicht gemäß dem Zweck des Geräts. Für Schäden oder Verletzungen, die dadurch entstehen, haftet nicht der Hersteller, sondern der Benutzer. Unser Gerät ist nicht für den professionellen, handwerklichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Die Garantievereinbarung ist nicht gültig, wenn das Gerät in handwerklichen, industriellen oder ähnlichen Betrieben verwendet wurde.

BEDIENUNG

Nach dem Lesen der Montage- und Bedienungsanleitung kann mit der Nutzung des Geräts gemäß den folgenden Punkten begonnen werden.

- Überprüfen, ob das Gerät auf einem stabilen Untergrund steht.
- Sicherstellen, dass der elektrische Anschluss 230 V ~ 50 Hz beträgt.
- Überprüfen, ob die Steckdosen mit einem Schutz gegen elektrischen Schlag ausgestattet sind.
- Sicherstellen, dass der Stromstecker trocken ist.
- Vermeiden, dass das Gerät im Trockenbetrieb arbeitet.

REGULIERUNG DES EIN/AUS-SCHALTERS

Der Ein/Aus-Schalter kann stufenlos durch Verschieben im Halter des Schwimmerschalters (Änderung der Kabellänge) eingestellt werden. Dazu muss zuerst die Schraube gelockert werden. Der Unterschied beim Ein- und Ausschalten kann durch das Verlängern und Verkürzen des Schwimmerkabels reguliert werden.

- Der Schwimmerschalter muss so montiert werden, dass die Einschalt- und Ausschalthöhe leicht und mit geringem Kraftaufwand erreicht werden können. Dies sollte überprüft werden, indem das Gerät in einen Behälter mit Wasser eingesetzt wird und der Schwimmerschalter vorsichtig mit der Hand nach oben und dann nach unten bewegt wird. Dann stellen wir fest, ob das Gerät sich ein- und ausschaltet.
- Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Kopf des Schwimmerschalters und der Kabelhalterung nicht zu klein ist. Ein zu geringer Abstand garantiert nicht die ordnungsgemäße Funktion. Beim Einstellen des Schwimmerschalters sollte darauf geachtet werden, dass der Schwimmerschalter den Boden nicht berührt, bevor er ausschaltet.

WARTUNG

Achtung!

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

- Bei portabler Nutzung sollte die Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser gewaschen werden.
- Bei stationärer Installation wird empfohlen, die Funktion des Schwimmerschalters alle drei Monate zu überprüfen. Faserige Bestandteile, die sich am Gehäuse der Pumpe ablagern, sollten mit einem Wasserstrahl entfernt werden.
- Alle 3 Monate den Schlamm vom Boden des Schachtes sowie von den Wänden des Schachtes reinigen.
- Ablagerungen am Schwimmerschalter mit klarem Wasser abspülen.

Fehlerdiagnoseplan

Störung	Ursachen	Lösung
Gerät funktioniert nicht	- Keine Stromversorgung. - Der Schwimmerschalter ist nicht eingeschaltet.	- Überprüfen Sie die Stromversorgung. - Heben Sie den Schwimmerschalter an.
Gerät pumpt nicht	- Verstopftes Einlasssieb. - Geknickter Druckschlauch.	- Reinigen Sie das Einlasssieb mit Wasser. - Beseitigen Sie den Knick.
Gerät schaltet nicht ab	- Der Schwimmerschalter kann nicht absinken.	- Positionieren Sie das Gerät korrekt auf dem Boden.
Unzureichende Geräteleistung	- Verstopftes Einlasssieb. - Leistung ist durch verschmutztes Wasser stark reduziert.	- Reinigen Sie das Einlasssieb. - Reinigen Sie das Gerät und ersetzen Sie verschlissene Teile.
Gerät schaltet nach kurzer Zeit ab	- Der Motorschutz schaltet das Gerät wegen zu starker Wasserverschmutzung ab. - Zu hohe Wassertemperatur, die Sicherung schaltet den Motor ab.	- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, reinigen Sie das Gerät und das Sichtfenster. - Die maximale Wassertemperatur beträgt 35°C.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 21

EINHALTUNGDEKLARATION

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser
Typ: G81401, Modell: Q1DP-400E2

die Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit, 2014/35/EU vom
26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten, die sich
auf die Bereitstellung von elektrischem Gerät beziehen, das für die Verwendung in
bestimmten Spannungsgrenzen vorgesehen ist, sowie EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11,
EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 15009741 040 vom 04.09.2019
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AN 50469146 0001 vom 29.05.2020
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AE 50465164 0001 vom 23.04.2020
ausgestellt von TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Land : Deutschland, Telefon : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226
E-Mail : service@de.tuv.com, Webseite : www.tuv.com/safety
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation ist verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Ausstellungsort und -datum

Larysa Kowalczyk
Nachname, Vorname und Funktion der
berechtigten Person



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Πλαστική αντλία με φλοτέρ για βρώμικο νερό

Τύπος: G81401, Μοντέλο: Q1DP-400E2



Παρουσιάστηκε για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Κιέτλιν, οδός Σπασερόβα 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και κατανόηση κάθε κινδύνου που μπορεί να προκύψει κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσης της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη της.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και οι αναπαραστάσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 230 V/50 Hz

Ισχύς αντλίας: 8000 l/h

Έξοδος αντλίας: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Ταχύτητα: 2850 rpm

Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 0,4 kW

Ελάχιστο συνολικό μανομετρικό: 2 m

Μέγιστο βάθος εμβάπτισης λειτουργίας: 5 m

Κατηγορία προστασίας: IPX8

Κατηγορία μόνωσης: B

Θερμοκρασία υγρού: έως 35°C



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Πληροφορία για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (αφορά τα νοικοκυριά)

Ο παρουσιαζόμενος συμβολισμός που υπάρχει στα προϊόντα ή στη συνημμένη τεκμηρίωση πληροφορεί ότι οι ανενεργές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία στην περίπτωση ανάγκης απόρριψης, επαναχρησιμοποίησης ή ανακύκλωσης εξαρτημάτων είναι να παραδοθεί η συσκευή σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει αποδεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με τη τοποθεσία των σημείων συλλογής απορριμμάτων παρέχονται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, που μπορεί να απειληθούν από την ακατάλληλη διαχείριση απορριμμάτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη των απορριμμάτων εγκυμονεί ποινές που προβλέπονται από τις κατάλληλες τοπικές διατάξεις.

Σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή που θα παρέχει επιπλέον πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα στην πινακίδα ονομαστικής τιμής (230V-50Hz) αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου που διατίθεται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλοι τύποι τροφοδοσίας.
2. Ελέγξτε αν το ηλεκτρικό τροφοδοτικό είναι εφοδιασμένο με διακόπτη διαρροής υψηλής ευαισθησίας, όχι υψηλότερης από 30 mA. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
3. Τα καλώδια τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχονται περιοδικά και πριν από κάθε χρήση να ελέγχονται αν δεν εμφανίζουν σημάδια γήρανσης ή ζημίας. Εάν η αντλία είναι σε κακή κατάσταση, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Επισκευάζετε σε εξουσιοδοτημένα σέρβις.
4. Εάν χρησιμοποιείται επεκτεινόμενη πρίζα, πρέπει να είναι πιστοποιημένη και να διατηρείται μακριά από αιχμηρές γωνίες, πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά.
5. Η πρίζα σύνδεσης για το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένη με 2 επαφές + άγγιγμα επαφή εκκίνησης 10-16A/250V σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές. Τα καλώδια τροφοδοσίας από το δίκτυο δεν πρέπει να έχουν διατομή μικρότερη από το καλώδιο H05 RN-F (με διατομή 1,5 mm).
6. Κατά την απομάκρυνση του καλωδίου από την πρίζα, κρατήστε την πρίζα και μην τραβάτε το καλώδιο.
7. Εάν η αντλία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την εκκένωση νερού από την πισίνα, μπορεί να γίνει μόνο εφόσον δεν υπάρχουν άτομα στην πισίνα.
8. Εάν η αντλία είναι υποβρύχια, δεν πρέπει να την χειρίζεστε τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά χρησιμοποιώντας την ανάρτηση που είναι δεμένη στην λαβή της αντλίας.
9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, μπορεί να αντικατασταθεί στον κατασκευαστή, σε εξουσιοδοτημένο σερβίς μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος.
10. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν διαθέτουν τη κατάλληλη γνώση και/ή την κατάλληλη εμπειρία, εκτός εάν εργάζονται υπό την εποπτεία ενός υπεύθυνου προσώπου για την ασφάλειά τους ή λάβουν οδηγίες από αυτό σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
11. Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά για να αποκλείσετε το παιχνίδι με τη συσκευή.
12. Άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης δεν μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Η χρήση της συσκευής από άτομα κάτω των 16 ετών είναι απαγορευμένη.
13. Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, πρέπει να φοράτε σκληρά υποδήματα.
14. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα μέτρα για να εμποδίσετε την πρόσβαση των παιδιών στη λειτουργούσα συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
15. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία εγκυμονεί κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
16. Απαγορεύεται η άντληση χημικών επιβλαβών, καυστικών, εύφλεκτων (π.χ. κινητήρια καύσιμα) ή εκρηκτικών ουσιών, αλμυρού νερού, καθαριστικών και τροφίμων.
17. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, κλειστό και απρόσιτο για τα παιδιά μέρος.
18. Μη δουλεύετε με ζημιά, ελλιπή ή τροποποιημένη συσκευή χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, αναθέστε σε ειδικό να ελέγξει αν έχουν εφαρμοστεί οι απαιτούμενες ηλεκτρικές ασφαλίσεις.
19. Επιβλέπετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (κυρίως σε οικιακούς χώρους), προκειμένου να αναγνωρίσετε έγκαιρα την αυτόματη απενεργοποίηση της αντλίας ή τη λειτουργία «χωρίς νερό». Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του διακόπτη πλωτήρα. Η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες συνεπάγεται την απώλεια της εγγύησης και της ευθύνης.

20. Προσοχή! Η αντλία δεν είναι σχεδιασμένη για διαρκή λειτουργία (π.χ. για την τροφοδοσία υδάτινων ρευμάτων σε κήπους). Ελέγχετε τακτικά αν η συσκευή λειτουργεί σωστά.
21. Προσοχή - η αντλία περιέχει λιπαντικά που υπό ορισμένες συνθήκες μπορεί να διαρρεύσουν και να προκαλέσουν ζημιές και ρυπάνσεις. Μη χρησιμοποιείτε την αντλία σε κήπους όπου υπάρχουν ψάρια και/ή πολύτιμα φυτά.
22. Μη μεταφέρετε και μη στερεώνετε τη συσκευή από το καλώδιο ή τον σωλήνα πίεσης.
23. Προστατεύστε τη συσκευή από τον παγετό και τη λειτουργία «στεγνά».
24. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ και μη μετατρέπτε τη συσκευή.
25. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν άτομα στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
26. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται ώστε να είναι πάντα δυνατή η πρόσβαση στην πρίζα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
27. Πριν την εκκίνηση μιας νέας αντλίας, ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει:
- εάν η συσκευή, το καλώδιο γείωσης και η ασφάλεια βλάβης πληρούν τις προδιαγραφές του προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας και λειτουργούν σωστά;
 - εάν οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι προστατευμένες από το νερό και την υγρασία;
 - σε περίπτωση κινδύνου πλημμύρας, οι ηλεκτρικές πρίζες πρέπει να τοποθετούνται σε ασφαλές από πλημμύρα μέρος.
28. Χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που είναι προστατευμένες από υδάτινες εκτοξεύσεις και προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Πάντα ξετυλίγετε το καλώδιο από το τύμπανο πριν τη χρήση. Πάντα ελέγχετε αν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
29. Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας στη συσκευή, σε περίπτωση διαρροής στο υδραυλικό σύστημα, κατά τη διάρκεια διαλείμματος στην εργασία, και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να αφαιρείτε την πρίζα από το ρεύμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ

Η αντλία προορίζεται για εξέταση νερού με μέγιστη θερμοκρασία 35°C. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή για την άντληση άλλων υγρών, ιδίως κινητών καυσίμων, καθαριστικών και άλλων χημικών ουσιών. Η αντλία μπορεί να χρησιμοποιηθεί οπουδήποτε χρειάζεται η άντληση νερού, π.χ. στον κήπο ή σε νοικοκυριά. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιείται σε πισίνες! Σε υδάτινες δεξαμενές με φυσική λάσπη στον πυθμένα, ρυθμίστε τη συσκευή ελαφρώς υψηλότερα, π.χ. σε τούβλα. Η συσκευή δεν προορίζεται για παρατεταμένη χρήση, π.χ. ως αντλία κυκλοφορίας σε λίμνες. Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής της συσκευής μπορεί να μειωθεί αισθητά γι' αυτό το λόγο, καθώς η συσκευή δεν έχει κατασκευαστεί για μακροχρόνια φορτία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντλία δεν μπορεί να χρησιμοποιείται για την άντληση λυμάτων από βόθρους.

Οι αντλίες πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό τους. Οποιαδήποτε χρήση που αποκλίνει από την περιγραφή σε αυτήν την οδηγία είναι ασύμβατη με τον προορισμό της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν κατά αυτόν τον τρόπο, αλλά ο χρήστης. Η συσκευή μας δεν είναι προορισμένη για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Η εγγυητική σύμβαση δεν ισχύει εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες, βιομηχανίες ή παρόμοιες δραστηριότητες.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Αφού διαβάσετε τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας, μπορείτε να αρχίσετε τη λειτουργία της συσκευής σύμφωνα με τα ακόλουθα σημεία.

- Ελέγξτε αν η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σύνδεση είναι 230 V ~50Hz. Ελέγξτε αν οι πρίζες του δικτύου διαθέτουν προστασία από ηλεκτροπληξία. Βεβαιωθείτε ότι η φως τροφοδοσίας είναι στεγνή.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής σε ξηρή κατάσταση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ο διακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς βήματα μετακινώντας μέσα στην υποδοχή του καλωδίου του διακόπτη πλευστού (αλλαγή μήκους καλωδίου). Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει πρώτα να χαλαρώσετε την βίδα. Η διαφορά ενεργοποίησης και απενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί με την επιμήκυνση και την συντόμευση του καλωδίου πλωτήρα.

- Ο διακόπτης πλωτήρα πρέπει να είναι τοποθετημένος έτσι ώστε το ύψος ενεργοποίησης και το ύψος απενεργοποίησης να επιτυγχάνονται εύκολα και με χρήση μικρής δύναμης. Πρέπει να ελεγχθεί αυτό τοποθετώντας τη συσκευή σε δοχείο με νερό και μετακινώντας προσεκτικά το χέρι του διακόπτη πλωτήρα προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα κάτω. Τότε διαπιστώνουμε αν η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.
- Πρέπει να προσέξετε αν η απόσταση μεταξύ της κεφαλής του διακόπτη πλωτήρα και της λαβής του καλωδίου δεν είναι πολύ μικρή. Πολύ μικρή απόσταση δεν διασφαλίζει τη σωστή λειτουργία.
- Κατά την ρύθμιση του διακόπτη πλωτήρα πρέπει να είστε προσεκτικοί ώστε ο διακόπτης να μην αγγίζει τον πυθμένα πριν από την απενεργοποίηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή!

Πριν από την έναρξη εργασιών συντήρησης πρέπει να αποσυνδέσετε την πρίζα.

- Σε περίπτωση φορητής χρήσης, μετά από κάθε χρήση καθαρίστε την αντλία με καθαρό νερό.
- Στην σταθερή εγκατάσταση συνιστάται έλεγχος της λειτουργίας του διακόπτη πλωτήρα κάθε τρεις μήνες. Αφαιρέστε τα ινώδη στοιχεία που προσκολλώνται στη θήκη της αντλίας με τη βοήθεια ενός ρεύματος νερού.
- Κάθε 3 μήνες καθαρίστε την πάτο του φρεατίου και τους τοίχους του φρεατίου από λάσπη.
- Καθαρίστε τις καταθέσεις στον διακόπτη πλωτήρα με καθαρό νερό.

Σχέδιο αναζήτησης βλαβών

Βλάβη	Αιτίες	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	- Έλλειψη τροφοδοσίας ρεύματος. - Ο πλωτηροδιακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος.	- Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος. - Σηκώστε τον πλωτηροδιακόπτη.
Η συσκευή δεν αντλεί	- Βουλωμένο φίλτρο εισόδου. - Τσακισμένος εύκαμπτος σωλήνας πίεσης.	- Καθαρίστε το φίλτρο εισόδου με νερό. - Αφαιρέστε το τσάκισμα.
Η συσκευή δεν απενεργοποιείται	- Ο πλωτηροδιακόπτης δεν μπορεί να πέσει (να κατέβει).	- Τοποθετήστε σωστά τη συσκευή στον πυθμένα.
Ανεπαρκής απόδοση συσκευής	- Βουλωμένο φίλτρο εισόδου. - Η απόδοση μειώνεται σημαντικά λόγω μολυσμένου νερού.	- Καθαρίστε το φίλτρο εισόδου. - Καθαρίστε τη συσκευή και αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη.
Η συσκευή απενεργοποιείται μετά από λίγο	- Η προστασία κινητήρα απενεργοποιεί τη συσκευή λόγω υπερβολικής ρύπανσης του νερού. - Πολύ υψηλή θερμοκρασία νερού, η ασφάλεια απενεργοποιεί τον κινητήρα.	- Βγάλτε το φιλς από την πρίζα, καθαρίστε τη συσκευή και το διαφανές κάλυμμα/παράθυρο. - Η μέγιστη θερμοκρασία νερού είναι 35°C.



Οι δύο τελευταίοι ψηφίοι του έτους τοποθέτησης της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη, ότι:

Πλαστική αντλία με φλοτέρ για βρώμικο νερό
Τύπος: G81401, Μοντέλο: Q1DP-400E2

ικανοποιεί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/EE της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που σχετίζονται με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, 2014/35/EE της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών μελών που σχετίζονται με την διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση σε καθορισμένα όρια τάσης, καθώς και EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01 είναι σύμφωνο με το πιστοποιητικό τύπου EE αριθ. 15009741 040 ημερομηνίας 04.09.2019 τύπου EE αριθ. AN 50469146 0001 ημερομηνίας 29.05.2020 τύπου EE αριθ. AE 50465164 0001 ημερομηνίας 23.04.2020 εκδόθηκε από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Νυρεμβέργη Χώρα: Γερμανία, Τηλέφωνο: +49 (0) 9116555225, Φαξ: +49 (0) 9116555226 Email: service@de.tuv.com, Ιστοσελίδα: www.tuv.com/safety Αριθμός αναγνώρισης της ειδοποιημένης μονάδας: 0197

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης EE χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και τη διατήρηση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι υπεύθυνη:
Λαρυσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσέρβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 23.04.2021
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρυσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIÓN DE USO

Bomba de plástico con flotador para agua sucia

Tipo: G81401, Modelo: Q1DP-400E2



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes de usar por primera vez, le rogamos que lea detenidamente esta instrucción de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso seguro y el funcionamiento, así como entender todos los riesgos que puedan surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad del usuario.



¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las imágenes y dibujos incluidos en la instrucción son ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamaciones.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 230 V/50 Hz

Capacidad de la bomba: 8000 l/h

Salida de la bomba: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Velocidad: 2850 rpm

Consumo de potencia nominal: 0,4 kW

Altura total mínima: 2 m

Profundidad máxima de inmersión: 5 m

Clase de protección: IPX8

Clase de aislamiento: B

Temperatura del líquido: hasta 35 °C



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a hogares)

El símbolo presentado en los productos o la documentación adjunta informa que los dispositivos eléctricos o electrónicos que no funcionan no se pueden desechar junto con los residuos domésticos.

El procedimiento correcto en caso de necesidad de reciclaje, reutilización u obtención de piezas implica entregar el dispositivo a un punto de recolección especializado, donde será aceptado de manera gratuita. La información sobre la ubicación de los puntos de recolección de equipos usados es proporcionada por las autoridades locales.

La adecuada eliminación del dispositivo permite conservar valiosos recursos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede verse amenazado por un manejo inadecuado de los residuos.

La inadecuada eliminación de residuos está sujeta a sanciones previstas en las normativas locales correspondientes.

En caso de necesidad de deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, le pedimos que se comuniquen con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes ofrecerán información adicional.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia en la placa de identificación (230V-50Hz) correspondan a las características de la red de alimentación disponible. No se deben utilizar otros tipos de alimentación.
2. Verifique si el circuito de alimentación eléctrica está equipado con un interruptor diferencial de alta sensibilidad no mayor de 30 mA. Consultar con un electricista calificado.
3. Los cables de alimentación deben ser controlados periódicamente y comprobados antes de cada uso para detectar signos de envejecimiento o daño. Si la bomba está en mal estado, no se debe usar. Reparar en servicios autorizados.
4. Si se utiliza un cable de extensión, debe estar certificado y mantenerse alejado de bordes afilados, fuentes de calor y materiales inflamables.
5. El enchufe de conexión para el cable de alimentación debe estar equipado con 2 contactos + contacto de tierra de 10-16A/250V de acuerdo con las normas europeas. Los cables de alimentación de la red no deben tener un área de sección menor que el cable H05 RN-F (con una sección de 1,5 mm).
6. Al sacar el cable del enchufe, debe sostener el enchufe y no jalar del cable.
7. Si la bomba va a ser utilizada para drenar agua de la piscina, esto solo se puede hacer cuando no hay personas en la piscina.
8. Si la bomba está sumergida, no se puede manipular tirando del cable de alimentación, sino utilizando una cuerda de carga atada al asa de la bomba.
9. Si el cable de alimentación se daña, se puede reemplazar en el fabricante, en un servicio autorizado postventa o con una persona calificada, para prevenir el riesgo de accidente.
10. El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños de al menos 8 años) con habilidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que no tengan conocimientos y/o experiencia adecuados, a menos que estén trabajando bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones sobre cómo debe utilizarse el dispositivo.
11. Los niños deben estar supervisados para evitar que jueguen con el dispositivo.
12. Las personas que no conocen las instrucciones de uso no pueden utilizar el dispositivo. El manejo del dispositivo por personas que no han cumplido 16 años está prohibido.
13. Para protegerse contra descargas eléctricas, se debe usar calzado resistente.
14. Toma las medidas adecuadas para evitar que los niños accedan a un dispositivo en funcionamiento. Existe el riesgo de lesiones.
15. No utilices el dispositivo cerca de líquidos inflamables o gases. El incumplimiento de esta recomendación conlleva un riesgo de incendio o explosión.
16. No está permitida la bombeo de sustancias químicamente agresivas (que causan abrasión), corrosivas, inflamables (por ejemplo, combustibles) o explosivas, agua salada, productos de limpieza y alimentos.
17. Almacena el dispositivo en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
18. No utilices un dispositivo dañado, incompleto o modificado sin el permiso del fabricante. Antes de poner en marcha el dispositivo, encarga a un especialista que verifique si se han aplicado las protecciones eléctricas requeridas.
19. Supervisa el dispositivo durante su funcionamiento (principalmente en espacios de vivienda) para reconocer con suficiente antelación el apagado automático de la bomba o la operación en "seco". Revisa regularmente el funcionamiento del interruptor de flotador. El incumplimiento de las indicaciones anteriores conlleva la pérdida de la garantía y de la responsabilidad.

20. ¡Atención! La bomba no está diseñada para funcionar de forma continua (por ejemplo, para impulsar corrientes de agua en estanques de jardín). Verifica regularmente si el dispositivo funciona correctamente.
21. Advertencia: la bomba contiene lubricantes que, en ciertas circunstancias, pueden filtrarse y causar daños y contaminaciones. No use la bomba en estanques de jardín donde haya peces y/o plantas valiosas.
22. No levante ni sujete el dispositivo por el cable ni por la manguera de alta presión.
23. Proteja el dispositivo del frío y de funcionar 'en seco'.
24. Use solo accesorios originales y no modifique el dispositivo.
25. No se debe usar el dispositivo cuando hay personas en el agua. Existe peligro de electrocución.
26. El dispositivo debe estar colocado de tal manera que se garantice el acceso a la toma de corriente en todo momento durante su funcionamiento.
27. Antes de poner en marcha una nueva bomba, haga que un especialista calificado verifique:
- si el dispositivo, el cable de tierra y el fusible de protección cumplen con las normativas del proveedor de energía eléctrica y funcionan correctamente;
 - si las conexiones eléctricas están protegidas contra agua y humedad;
 - en caso de riesgo de inundación, las conexiones eléctricas deben colocarse en un lugar protegido contra inundaciones.
28. Use solo alargadores protegidos contra salpicaduras de agua y destinados a uso exterior. Antes de usarlos, siempre desenrolle el cable del tambor. Siempre verifique que el cable no esté dañado.
29. Antes de comenzar cualquier trabajo en el dispositivo, en caso de fugas en el sistema de agua, durante la pausa en el trabajo, así como cuando el dispositivo no se usa, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

USO CONFORME A SU DESTINO

La bomba se utiliza para bombear agua a una temperatura máxima de 35 °C. No se debe usar el dispositivo para bombear otros líquidos, en particular combustibles, limpiadores y otras sustancias químicas. La bomba puede ser utilizada donde sea necesario bombear agua, por ejemplo, en un jardín o en un hogar. ¡El dispositivo no puede utilizarse en piscinas! En cuerpos de agua con sedimentos naturales en el fondo, coloque el dispositivo ligeramente elevado, por ejemplo, sobre ladrillos. El dispositivo no está diseñado para un uso prolongado, por ejemplo, como bomba de circulación en estanques. La vida útil esperada del dispositivo puede reducirse considerablemente, ya que no ha sido construido para cargas de larga duración.

¡ATENCIÓN! La bomba no puede ser utilizada para bombear desechos de un pozo séptico.

Las bombas deben utilizarse exclusivamente de acuerdo con su propósito. Cualquier uso que se desvíe de lo descrito en este manual es incompatible con el propósito del dispositivo. Por los daños o lesiones ocasionados de esta manera, el fabricante no se hace responsable, sino el usuario. Nuestro dispositivo no está destinado para uso profesional, artesanal o industrial. La garantía no es válida si el dispositivo ha sido utilizado en establecimientos artesanales, industriales o para actividades similares.

MANTENIMIENTO

Después de leer las instrucciones de montaje y operación, se puede proceder a la explotación del dispositivo según los siguientes puntos.

- Comprobar si el dispositivo está colocado sobre una base estable. Asegurarse de que la conexión eléctrica sea de 230 V ~50Hz. Verificar que las tomas de corriente cuenten con protección contra descargas eléctricas. Asegurarse de que el enchufe esté seco.
- Evitar que el dispositivo funcione en seco.

AJUSTE DEL INTERRUPTOR

El interruptor puede ser ajustado de forma continua moviendo el cable del interruptor de flotador en su soporte (cambiando la longitud del cable). Para esto, primero se debe aflojar el tornillo.

La diferencia de encendido y apagado puede ser regulada al alargar y acortar el cable del flotador.

- El interruptor de flotador debe estar instalado de tal manera que la altura de encendido y la altura de apagado se alcancen fácilmente y con poca fuerza. Esto debe ser verificado insertando el dispositivo en un recipiente con agua y moviendo suavemente el interruptor de flotador hacia arriba y luego hacia abajo. Entonces, se confirma si el dispositivo se enciende y apaga.
- Preste atención a que la distancia entre la cabeza del interruptor de flotador y el soporte del cable no sea demasiado pequeña. Una distancia demasiado pequeña no garantiza un funcionamiento correcto.
- Al ajustar el interruptor de flotador, debe tener cuidado de que el interruptor no toque el fondo antes de apagarse.

MANTENIMIENTO

¡Atención!

Antes de realizar labores de mantenimiento, se debe desconectar el enchufe de la toma de corriente.

- En caso de uso portátil, lave la bomba con agua limpia después de cada uso.
- En caso de instalación fija, se recomienda verificar el funcionamiento del interruptor de flotador cada tres meses.
- Eliminar elementos fibrosos que se depositen en la carcasa de la bomba con un chorro de agua.
- Cada 3 meses, limpiar el fondo del pozo y las paredes del pozo de lodo.
- Limpiar los depósitos en el interruptor de flotador con agua limpia.

Plan de búsqueda de fallos

Avería	Causas	Solución
El dispositivo no funciona	- Falta de suministro eléctrico. - El interruptor de flotador no está encendido/activado.	- Compruebe el suministro eléctrico. - Levante el interruptor de flotador.
El dispositivo no bombea	- Criba de entrada obstruida. - Manguera de presión doblada (pinzada).	- Limpie la criba de entrada con agua. - Elimine la doblez/el pliegue.
El dispositivo no se apaga	- El interruptor de flotador no puede caer (descender).	- Coloque el dispositivo correctamente en el fondo.
Rendimiento insuficiente del dispositivo	- Criba de entrada obstruida. - Rendimiento reducido por agua contaminada.	- Limpie la criba de entrada. - Limpie el dispositivo y reemplace las piezas desgastadas.
El dispositivo se apaga después de poco tiempo	- La protección del motor apaga el dispositivo debido a demasiada suciedad en el agua. - Temperatura del agua demasiado alta; la seguridad apaga el motor.	- Desenchufe el dispositivo de la red, limpie el dispositivo y la mirilla. - La temperatura máxima del agua es de 35°C.



Los dos últimos dígitos del año de marcado CE - 21

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Bomba de plástico con flotador para agua sucia
Tipo: G81401, Modelo: Q1DP-400E2

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relacionadas con la compatibilidad electromagnética, 2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros que se refieren a la comercialización de equipos eléctricos destinados a ser utilizados en límites de tensión específicos, así como EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01 es conforme con el certificado de tipo CE nº 15009741 040 del 04.09.2019 de CE nº AN 50469146 0001 del 29.05.2020 de CE nº AE 50465164 0001 del 23.04.2020 emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Núremberg País: Alemania, Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226 Correo electrónico: service@de.tuv.com, Sitio web: www.tuv.com/safety Número de identificación de la entidad notificada: 0197

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad de la preparación y el almacenamiento de la documentación técnica recae en: Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

Pompe en plastique avec flotteur pour eaux sales

Type : G81401, Modèle : Q1DP-400E2



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Prendre connaissance de toutes les instructions nécessaires à une utilisation et une manipulation sûres, ainsi que comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'exploitation de l'appareil, incombe à l'utilisateur.



ATTENTION!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et dessins contenus dans le mode d'emploi ont un caractère indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 230 V/50 Hz

Débit de la pompe : 8 000 l/h

Sortie de la pompe : 1", 1-1/4", 1-1/2"

Vitesse : 2 850 tr/min

Consommation électrique nominale : 0,4 kW

Hauteur manométrique totale minimale : 2 m

Profondeur d'immersion maximale : 5 m

Indice de protection : IPX8

Classe d'isolation : B

Température du liquide : jusqu'à 35 °C



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Information pour les utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (concernant les ménages)

Le symbole présenté sur les produits ou la documentation jointe indique que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne peuvent pas être jetés avec les déchets domestiques.

La bonne conduite en cas de nécessité d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés.

Une élimination correcte de l'appareil permet de conserver des ressources précieuses et d'éviter un impact négatif sur la santé et l'environnement, qui peut être menacé par un traitement inadéquat des déchets.

Une élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par la législation locale.

En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui fournira des informations supplémentaires.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

1. S'assurer que la tension et la fréquence sur la plaque signalétique (230V-50Hz) correspondent aux caractéristiques du réseau électrique disponible. Ne pas utiliser d'autres types d'alimentation.
2. Vérifiez que le circuit d'alimentation électrique est équipé d'un disjoncteur différentiel à haute sensibilité ne dépassant pas 30 mA. Consulter un électricien qualifié.
3. Les câbles d'alimentation doivent être contrôlés périodiquement et vérifiés pour des signes de vieillissement ou de dommages avant chaque utilisation. Si la pompe est dans un mauvais état, elle ne doit pas être utilisée. Réparer dans des services autorisés.
4. Si une rallonge est utilisée, elle doit être certifiée et doit être tenue à l'écart des bords tranchants, des sources de chaleur et des matériaux inflammables.
5. La prise de raccordement au câble d'alimentation doit être équipée de 2 broches + touche de mise à la terre 10-16A/250V conformément aux normes européennes. Les câbles d'alimentation du réseau ne doivent pas avoir une section inférieure à celle du câble H05 RN-F (d'une section de 1,5 mm).
6. Lorsque vous retirez le câble de la prise, tenez la prise et ne tirez pas sur le câble.
7. Si la pompe doit être utilisée pour vider l'eau de la piscine, cela ne peut être fait que s'il n'y a personne dans la piscine.
8. Si la pompe est immergée, elle ne doit pas être manipulée en tirant sur le câble d'alimentation, mais en utilisant la corde de levage attachée à l'anneau de la poignée de la pompe.
9. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé chez le fabricant, dans un service après-vente autorisé ou par une personne qualifiée, afin de prévenir tout risque d'accident.
10. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants d'au moins 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant pas les connaissances et/ou l'expérience appropriées, sauf si elles travaillent sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent des instructions de sa part sur la façon dont l'appareil doit être utilisé.
11. Les enfants doivent être supervisés pour éviter de jouer avec l'appareil.
12. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi ne peuvent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil par des personnes de moins de 16 ans est interdite.
13. Pour se protéger contre les chocs électriques, il faut porter des chaussures résistantes.
14. Prenez les mesures appropriées pour empêcher les enfants d'accéder à un appareil en fonctionnement. Il y a un risque de blessure.
15. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de cette directive présente un risque d'incendie ou d'explosion.
16. Il est interdit de pomper des substances chimiquement agressives (causant de l'usure), corrosives, inflammables (par exemple, carburants) ou explosives, de l'eau salée, des produits de nettoyage et des denrées alimentaires.
17. Conservez l'appareil dans un endroit sec, fermé et inaccessible aux enfants.
18. Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'accord du fabricant. Avant de mettre l'appareil en marche, faites vérifier par un spécialiste que les protections électriques requises ont été appliquées.
19. Surveillez l'appareil pendant son fonctionnement (en particulier dans les espaces résidentiels) afin de reconnaître suffisamment tôt un arrêt automatique de la pompe ou un fonctionnement « à sec ». Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur. Le non-respect des conseils ci-dessus entraîne la perte de la garantie et de la responsabilité.

20. Attention ! La pompe n'est pas conçue pour un fonctionnement continu (ex. pour drainer des cours d'eau dans des bassins de jardin). Vérifiez régulièrement si l'appareil fonctionne correctement.

21. Attention — la pompe contient des lubrifiants qui, dans certaines circonstances, peuvent fuir de la pompe et provoquer des dommages ainsi que des contaminations. Ne pas utiliser la pompe dans les bassins de jardin où vivent des poissons et/ou des plantes précieuses.

22. Ne portez et ne fixez pas l'appareil par le câble ou le tuyau à haute pression.

23. Protégez l'appareil du gel et de l'utilisation 'à sec'.

24. Utilisez uniquement des accessoires d'origine et ne modifiez pas l'appareil.

25. Il est interdit d'utiliser l'appareil lorsque des personnes sont dans l'eau. Il y a un risque d'électrocution.

26. L'appareil doit être installé de manière à garantir un accès à la prise électrique à tout moment pendant son fonctionnement.

27. Avant de mettre en service une nouvelle pompe, faites vérifier par un professionnel qualifié :

- si l'appareil, le câble de terre et le fusible de protection respectent les réglementations de votre fournisseur d'électricité et fonctionnent correctement ;

- si les connexions électriques sont protégées contre l'eau et l'humidité ;

- en cas de risque d'inondation, les prises électriques doivent être placées dans un endroit protégé contre l'inondation.

28. Utilisez uniquement des rallonges protégées contre les éclaboussures d'eau et destinées à une utilisation en extérieur. Avant utilisation, déroulez toujours le câble du tambour. Vérifiez toujours si le câble n'est pas endommagé.

29. Avant de commencer tout travail sur l'appareil, en cas de fuite dans le circuit d'eau, pendant les temps d'arrêt et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise.

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

La pompe est destinée à pomper de l'eau à une température maximale de 35°C. Il ne faut pas utiliser l'appareil pour pomper d'autres liquides, en particulier des carburants, des agents de nettoyage et d'autres substances chimiques. La pompe peut être utilisée partout où l'eau doit être pompée, par exemple dans le jardin ou dans un foyer. L'appareil ne peut pas être utilisé dans des piscines ! Dans des réservoirs d'eau avec de la boue naturelle au fond, placer l'appareil légèrement surélevé, par exemple sur des briques. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation prolongée, par exemple comme pompe de circulation dans des étangs. La durée de vie de l'appareil peut en être considérablement réduite, car l'appareil n'a pas été conçu pour supporter une charge prolongée.

ATTENTION ! La pompe ne peut pas être utilisée pour pomper des eaux usées d'un fossé.

Les pompes doivent être utilisées uniquement conformément à leur destination. Toute utilisation s'écartant de ce qui est décrit dans ce manuel est incompatible avec l'objectif de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou blessures causés de cette manière, mais plutôt l'utilisateur. Notre appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, artisanal ou industriel. La garantie n'est pas valide si l'appareil a été utilisé dans des ateliers artisanaux, industriels ou pour des activités similaires.

MANUTENTION

Après avoir lu le guide de montage et d'utilisation, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil selon les points suivants.

- Vérifiez que l'appareil est installé sur un sol stable.
- S'assurer que la connexion électrique est de 230 V ~50Hz.
- Vérifiez que les prises de courant sont équipées d'une protection contre les chocs électriques.
- S'assurer que la prise d'alimentation est sèche.
- Éviter que l'appareil fonctionne à sec.

RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR

L'interrupteur peut être réglé en continu en déplaçant le câble de l'interrupteur flottant (changement de longueur du câble). Pour ce faire, il faut d'abord desserrer la vis.

La différence d'activation et de désactivation peut être réglée en allongeant et en raccourcissant le câble du flotteur.

- L'interrupteur à flotteur doit être fixé de manière à ce que la hauteur d'activation et la hauteur de désactivation soient atteintes facilement et avec peu de force. Cela doit être vérifié en plaçant l'appareil dans un récipient d'eau et en déplaçant délicatement l'interrupteur à flotteur vers le haut puis vers le bas. Nous vérifions alors si l'appareil s'active et se désactive.
- Faire attention à ce que l'espacement entre la tête de l'interrupteur à flotteur et le support du câble ne soit pas trop petit. Un espacement trop petit ne garantit pas un fonctionnement correct.
- Lors du réglage de l'interrupteur à flotteur, il faut faire attention à ce que l'interrupteur à flotteur ne touche pas le fond avant de se désactiver.

ENTRETIEN

Attention !

Avant de procéder aux opérations de maintenance, il faut débrancher la prise de la prise murale.

- En cas d'utilisation mobile, laver la pompe à l'eau propre après chaque utilisation.
- Pour une installation fixe, il est recommandé de vérifier le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur tous les trois mois.
- Les éléments fibreux se déposant sur le boîtier de la pompe doivent être enlevés à l'aide d'un jet d'eau.
- Tous les 3 mois, nettoyer les boues du fond de la cuve ainsi que les parois de la cuve.
- Rincer les dépôts sur l'interrupteur à flotteur avec de l'eau propre.

Plan de recherche des défauts

Dysfonctionnement	Causes	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	- Absence d'alimentation électrique. - L'interrupteur à flotteur n'est pas enclenché/activé.	- Vérifiez l'alimentation électrique. - Soulevez l'interrupteur à flotteur.
L'appareil ne pompe pas	- Crépine d'entrée obstruée/bouchée. - Tuyau de pression plié (coudé).	- Nettoyez la crépine d'entrée avec de l'eau. - Éliminez le pli/le coude.
L'appareil ne s'éteint pas	- L'interrupteur à flotteur ne peut pas descendre.	- Positionnez correctement l'appareil sur le fond.
Performance insuffisante de l'appareil	- Crépine d'entrée obstruée. - Performance réduite par de l'eau contaminée.	- Nettoyez la crépine d'entrée. - Nettoyez l'appareil et remplacez les pièces usées.
L'appareil s'éteint après un court laps de temps	- La protection du moteur arrête l'appareil en raison d'une trop forte contamination de l'eau. - Température de l'eau trop élevée; la sécurité arrête le moteur.	- Débranchez l'appareil du secteur, nettoyez l'appareil et la vitre (le regard). - La température maximale de l'eau est de 35°C.



Les deux derniers chiffres de l'année d'attribution du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous pleine responsabilité que :

Pompe en plastique avec flotteur pour eaux sales
Type : G81401, Modèle : Q1DP-400E2

répond aux exigences du Parlement Européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise sur le marché de matériel électrique prévu pour une utilisation dans des limites de tension déterminées, ainsi que EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
est conforme au certificat de type CE n° 15009741 040 du 04.09.2019
de type CE n° AN 50469146 0001 du 29.05.2020
de type CE n° AE 50465164 0001 du 23.04.2020
délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Nuremberg
Pays : Allemagne, Téléphone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226
Email : service@de.tuv.com, Site web : www.tuv.com/safety
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La responsabilité de la préparation et de la conservation de la documentation technique
incombe à :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, le 23.04.2021

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műanyag szivattyú úszókapcsolóval szennyezett vízhez

Típus: G81401, Modell: Q1DP-400E2



Gyártva számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes útmutatóval való ismerkedés, amely a készülék biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges, valamint az abban rejlő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége.



FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt a használati útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs célt szolgálnak, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a különbségek nem lehetnek alapjai a reklamációnak.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség — 230 V/ 50Hz

Szivattyú teljesítménye — 8000 l/h

A szivattyú kimenete: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Fordulat — 2850 rpm

Névleges teljesítményfelvétel: 0.4 kW

Minimális emelési magasság: 2m

Maximális munkagép merülési mélység: 5m

Védelmi fokozat - IPX8

Szigetelési osztály - B

Folyadék hőmérséklete legfeljebb 35°C



KÖRNYEZETVÉDELEM

Információ a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések eltávolításáról (háztartásokra vonatkozik)

A termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentációban található szimbólum arra figyelmeztet, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem lehet háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A hulladék eltávolításának, újrahasználatának vagy alkatrészek visszanyerésének helyes módja az, hogy a készüléket egy speciális begyűjtőpontra kell átadni, ahol ingyenesen átveszik. A használt berendezések gyűjtőhelyein található információkat a helyi hatóságok nyújtják.

A készülék helyes eltávolítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és a nem megfelelő hulladékkezelés által okozott egészségügyi és környezeti hatások elkerülését.

A hulladék helytelen eltávolítása helyi jogszabályokban előírt büntetéseket vonhat maga után.

Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket szükséges eltávolítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi értékesítési hellyel vagy a szolgáltatóval, akik további információt nyújtanak.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

1. Győződjön meg róla, hogy a névleges táblán szereplő feszültség és frekvencia (230V-50Hz) megfelel a rendelkezésre álló hálózati jellemzőknek. Más típusú áramellátást nem szabad használni.
2. Ellenőrizze, hogy az elektromos tápkör rendelkezik-e magas érzékenyséű külön áramvédő kapcsolóval, amelynek maximum 30mA. Kérjen tanácsot képzett villanyszerelőtől.
3. A tápkábeleket rendszeresen ellenőrizni kell, és minden használat előtt meg kell győződni arról, hogy nem mutatnak előregedés vagy sérülés jeleit. Ha a szivattyú rossz állapotban van, tilos használni. Javítsa meg azt engedéllyel rendelkező szervizekben.
4. Ha hosszabbítót használnak, annak minősítettnek kell lennie, és távol kell tartani éles szélektől, hőforrásoktól és gyúlékony anyagoktól.
5. Az elektromos tápkábelt csatlakoztató aljzatnak 2 érintkezővel + érintkező érintkezővel kell rendelkeznie, 10-16A/250V, az európai szabványok szerint. A hálózati tápkábelek keresztmetszete nem lehet kisebb, mint az H05 RN-F (1,5 mm²).
6. A kábelt az aljzathoz való kihúzásakor az aljzatot kell tartani, nem pedig a kábelt.
7. Ha a szivattyút víz kiemelésére használják a medencéből, akkor ezt csak akkor lehet megtenni, ha a medencében nincsenek emberek.
8. Ha a szivattyú merül a vízbe, akkor nem szabad a tápkábelt húzni, hanem a szivattyú fogantyújához rögzített emelőzsinórt kell használni.
9. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónál, engedélyezett szervizben vagy képzett szakembernél lehet cserélni, hogy elkerülje a balesetek kockázatát.
10. Az eszközt nem szabad használni olyan személyek által (beleértve a legalább 8 éves korú gyermekeket), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tudásuk és/vagy tapasztalatuk, hacsak nem felügyeli őket egy, a biztonságukért felelős személy, vagy nem kapják tőle az eszköz használatára vonatkozó utasításokat.
11. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy megakadályozzuk, hogy játszanak az eszközzel.
12. Azok a személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, nem használhatják az eszközt. Az eszköz használata 16 éven aluli személyek által tilos.
13. Az elektromos áramütés elleni védelem érdekében erős lábbelit kell viselni.
14. Tegyen megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a működő eszközhöz. Sérülésveszély áll fenn.
15. Ne használja az eszközt gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása tűz- vagy robbanásveszélyt jelent.
16. Kémiaiag agresszív (kopást okozó), maró, gyúlékony (pl. üzemanyag) vagy robbanékony anyagok, sós víz, tisztítószer és élelmiszerek pumpálása tilos.
17. Az eszközt száraz, zárt és gyermekek által nem hozzáférhető helyen tárolja.
18. Ne használja sérült, hiányos vagy átalakított eszközt a gyártó engedélye nélkül. Az eszköz üzembe helyezése előtt kérjen szakembertől ellenőrzést az elektromos védelem alkalmazásának megerősítése érdekében.
19. Felügyeld az eszközt működés közben (elsősorban lakóhelyiségekben), hogy időben észlelhessük a szivattyú automatikus kikapcsolását vagy a „száraz” üzemmódot. Rendszeresen ellenőrizd a lebegő kapcsoló működését. A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és jótállás elvesztésével jár.

20. Figyelem! A szivattyú nem alkalmas folyamatos működésre (pl. kerti tavak vízforgatásához). Rendszeresen ellenőrizd, hogy az eszköz helyesen működik-e.
21. Figyelem — a szivattyú kenőanyagokat tartalmaz, amelyek bizonyos körülmények között kifolyhatnak a szivattyúból, és kárt, valamint szennyeződéseket okozhatnak. Ne használja a szivattyút olyan kerti tavakban, ahol halak vagy / és értékes növények élnek.
22. Ne hordja és ne rögzítse a készüléket a kábelén vagy a nyomásvezetékén.
23. Védi a készüléket a fagyotól és a „száraz” üzemeléstől.
24. Csak eredeti kiegészítőket használjon, és ne alakítsa át a készüléket.
25. A készüléket nem szabad használni, ha emberek tartózkodnak a vízben. Veszély van áramütésre.
26. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy munka közben bármikor biztosítani lehessen a hálózati aljzathoz való hozzáférést.
27. Mielőtt új szivattyút indítana, bízson meg egy szakképzett szakembert az alábbiak ellenőrzésére:
- hogy a készülék, a nullavezető és a hibaáram-védelem megfelel a villamosenergia-szolgáltató előírásainak, és hibátlanul működik;
 - hogy az elektromos csatlakozók védve vannak a víztől és a nedvességtől;
 - áradásveszély esetén az elektromos csatlakozónak védett helyen kell lennie a víztől.
28. Csak vízfroccs ellen védett, kültéri használatra tervezett hosszabbítót használjon. Használat előtt mindig tekerje le a kábelt a kábeldobozról. Mindig ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült-e.
29. Mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken, ha vízzárási hiba lép fel, a munka szünetelésekor, valamint amikor a készülék nem használatban van, húzza ki a dugót a konnektorból.

HASZNÁLAT A CÉLNAK MEGFELELŐEN

A szivattyú víz pumpálására szolgál, maximális hőmérsékleten 35 °C. Az eszközt más folyadékok, különösen motorüzemanyagok, tisztítószeres és egyéb vegyi anyagok pumpálására nem szabad használni. A szivattyú alkalmazható ott, ahol a víz átpumpálása szükséges, pl. a kertben vagy a háztartásban. Az eszközt medencékben nem lehet használni! A természetes iszappal rendelkező víztartályokban az eszközt kissé megemelve kell elhelyezni, pl. téglákra. Az eszköz nem a hosszú távú használatra készült, pl. mint keringető szivattyú a tavakban. Az eszköz várható élettartama jelentősen csökkenhet emiatt, mivel az eszközt nem hosszú távú terheléshez tervezték.

FIGYELEM! A szivattyú nem használható szennyvíz szippantására.

A szivattyúkat kizárólag rendeltetésük szerint szabad használni. Minden olyan felhasználás, amely eltér a jelen útmutatóban leírtaktól, nem felel meg az eszköz rendeltetésének. Az ebből adódó károkért vagy sérülésekért a gyártó nem, hanem a felhasználó a felelős. Az eszközünk nem alkalmas szakmai, ipari vagy kereskedelmi felhasználásra. A garanciális szerződés nem érvényes, ha az eszközt ipari üzemekben, kézműves üzletekben vagy hasonló tevékenységeknél használták.

HASZNÁLAT

A beszerelési és működési útmutató elolvasása után a következő lépések szerint el lehet kezdeni az eszköz használatát.

- Ellenőrizni kell, hogy az eszköz stabil talajon van-e elhelyezve.
- Biztosítani kell, hogy az elektromos csatlakozás 230 V ~50Hz.
- Ellenőrizni kell, hogy a hálózati konnektorok rendelkeznek-e áramütés elleni védelemmel.
- Biztosítani kell, hogy a tápkábel dugója száraz legyen.
- Kerülni kell, hogy az eszköz szárazon működjön.

FELÜGYELŐ KAPCSOLÓSZABÁLYOZÁS

A kapcsoló szabályozható fokozatmentesen az úszókapcsoló kábel tartóján való elmozdítással (a kábel hosszának megváltoztatásával). Ehhez először a csavart kell meglazítani.

A be- és kikapcsolási különbség a lebegőkábel meghosszabbításával és lerövidítésével állítható be.

- A lebegőkapcsolót úgy kell rögzíteni, hogy a bekapcsolási és kikapcsolási magasság könnyen és kis erővel elérhető legyen. Ezt úgy kell ellenőrizni, hogy az eszközt vízzel teli tartályba helyezzük, és óvatosan felfelé, majd lefelé toljuk a lebegőkapcsolót. Ekkor megállapítható, hogy az eszköz bekapcsol-e és kikapcsol-e.
- Figyeljünk arra, hogy a lebegőkapcsoló fejének és a kábelfogónak a távolsága ne legyen túl kicsi. A túl kicsi távolság nem garantálja a megfelelő működést.
- A lebegőkapcsoló beállításakor ügyelni kell arra, hogy az ne érje el a feneket kikapcsolás előtt.

KARBANTARTÁS

Figyelem!

Karbantartási munkálatok megkezdése előtt ki kell húzni a dugót a konnektorból.

- Hordozható használat esetén minden használat után tiszta vízzel kell megmosni a szivattyút.
- Állandó telepítés esetén ajánlott a lebegőkapcsoló működésének ellenőrzése háromhavonta.
- A szivattyú házán lerakódott rostos elemeket vízszaggal kell eltávolítani.
- Háromhavonta tisztítsuk meg az akna alját és falait a törmeléktől.
- A lebegőkapcsolón lévő lerakódásokat tiszta vízzel kell lemosni.

Hibakeresési terv

Hiba	Okok	Megoldás módja
A készülék nem működik	- Áramellátás hiánya. - Az úszókapcsoló nincs bekapcsolva.	- Ellenőrizze az áramellátást. - Emelje fel az úszókapcsolót.
A készülék nem szivattyúz	- Eltömődött a bemeneti szita. - Megtört/összenyomódott a nyomótömlő.	- Tisztítsa meg a bemeneti szitát vízzel. - Szüntesse meg a megtörést/összenyomódást.
A készülék nem kapcsol ki	- Az úszókapcsoló nem tud leesni (süllyedni).	- Állítsa be megfelelően a készüléket az aljaton.
Elégtelen készüléktelejesítmény	- Eltömődött a bemeneti szita. - A teljesítményt a szennyezett víz nagymértékben csökkenti.	- Tisztítsa meg a bemeneti szitát. - Tisztítsa meg a készüléket és cserélje ki az elhasznált alkatrészeket.
A készülék rövid idő után kikapcsol	- A motorvédelem túl nagy vízszennyezettség miatt kapcsolja ki a készüléket. - Túl magas víz hőmérséklet, a biztosíték kikapcsolja a motort.	- Húzza ki a dugót a hálózathoz, tisztítsa meg a készüléket és a betekintő ablakot. - A maximális víz hőmérséklet 35°C



A CE-jelölés felvételének évének utolsó két számjegye - 21

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Műanyag szivattyú úszókapcsolóval szennyezett vízhez
Típus: G81401, Modell: Q1DP-400E2

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

2014/30/EU 2014. február 26-i irányelve az államok jogszabályainak harmonizálásáról,
tagállamok elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó jogszabályaival, 2014/35/EU 2014. február
26-i irányelve az államok jogszabályainak harmonizálásáról,
tagállamok elektromos berendezések piacra bocsátásáról szóló jogszabályainak,
amelyeket meghatározott feszültséghatárokon belül terveztek, és az EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11,
EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
megfelel az EK típusú tanúsítványnak Nr. 15009741 040, 2019.09.04-i dátummal
EK típusú Nr. AN 50469146 0001, 2020.05.29-i dátummal
EK típusú Nr. AE 50465164 0001, 2020.04.23-i dátummal
a TÜV Rheinland LGA Products GmbH által kiadva, TillystraRe 2, 90431 Nürnberg
Ország: Németország, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Email: service@de.tuv.com, Weboldal: www.tuv.com/safety
A bejelentett szerv azonosító száma: 0197

Ez az EK Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti, ha a termék megváltozik
vagy átalakításra kerül a gyártó hozzájárulása nélkül.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és megőrzéséért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.04.23
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A felhatalmazott személy neve és beosztása



ISTRUZIONE D'USO

Pompa in plastica con galleggiante per acqua sporca

Tipo: G81401, Modello: Q1DP-400E2



Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni.
La familiarizzazione con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri, nonché la comprensione di tutti i rischi potenziali legati all'uso dell'apparecchio, rientra tra le responsabilità dell'utente.



ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni presenti nelle istruzioni hanno carattere puramente illustrativo e possono differire dalla merce acquistata. Queste differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 230 V/50 Hz

Portata della pompa: 8000 l/h

Uscita pompa: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Velocità: 2850 giri/min

Potenza nominale: 0,4 kW

Prevalenza minima totale: 2 m

Profondità massima di immersione: 5 m

Classe di protezione: IPX8

Classe di isolamento: B

Temperatura del liquido: fino a 35 °C



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (riguarda le famiglie)

Il simbolo mostrato sui prodotti o nella documentazione allegata informa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non funzionanti non possono essere gettate insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura in caso di necessità di smaltimento, riuso o recupero di componenti consiste nel consegnare l'apparecchio a un apposito punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Le autorità locali forniscono informazioni sui luoghi di raccolta dell'attrezzatura usata.

Un corretto smaltimento dell'apparecchio consente di preservare risorse preziose e di evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere minacciati da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni previste dalle normative locali.

In caso di necessità di smaltire apparecchiature elettriche o elettroniche, si prega di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che forniranno ulteriori informazioni.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

1. Assicurarsi che la tensione e la frequenza sulla targa (230V-50Hz) corrispondano alle caratteristiche della rete elettrica disponibile. Non utilizzare altri tipi di alimentazione.
2. Verificare che il circuito di alimentazione elettrica sia dotato di un interruttore differenziale ad alta sensibilità non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista qualificato.
3. I cavi di alimentazione devono essere controllati periodicamente e, prima di ogni uso, verificare che non presentino segni di invecchiamento o danneggiamento. Se la pompa è in cattive condizioni, non deve essere utilizzata. Far riparare presso i centri di assistenza autorizzati.
4. Se viene utilizzata una prolunga, deve essere certificata e deve essere tenuta lontana da bordi affilati, fonti di calore e materiali infiammabili.
5. La presa di connessione per il cavo di alimentazione deve essere dotata di 2 poli + contatto di terra 10-16A/250V secondo le normative europee. I cavi di alimentazione della rete non devono avere una sezione inferiore al cavo H05 RN-F (con sezione di 1,5 mm).
6. Durante l'estrazione del cavo dalla presa, tenere ferma la presa e non tirare il cavo.
7. Se la pompa deve essere utilizzata per svuotare l'acqua dalla piscina, ciò può essere fatto solo se nella piscina non si trovano persone.
8. Se la pompa è immersa, non deve essere maneggiata tirando il cavo di alimentazione, ma utilizzando una corda di sollevamento attaccata all'anello di manico della pompa.
9. Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, può essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da una persona qualificata, per prevenire il rischio di incidenti.
10. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (comprese i bambini di almeno 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o persone prive della conoscenza e/o dell'esperienza adeguata, a meno che non lavorino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da essa istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
11. I bambini devono essere supervisionati per escludere il gioco con l'apparecchio.
12. Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso non possono utilizzare l'apparecchio. È vietato l'uso dell'apparecchio da parte di persone di età inferiore ai 16 anni.
13. Per proteggersi da scosse elettriche, è necessario indossare calzature robuste.
14. Adotta le misure appropriate per impedire ai bambini di accedere all'apparecchio in funzione. Esiste il rischio di lesioni.
15. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza di questa indicazione comporta un pericolo di incendio o esplosione.
16. È vietato pompare sostanze chimicamente aggressive (che causano abrasione), corrosive, infiammabili (ad es. carburanti) o esplosive, acqua salata, detersivi e prodotti alimentari.
17. Conserva l'apparecchio in un luogo asciutto, chiuso e non accessibile ai bambini.
18. Non utilizzare apparecchi danneggiati, incompleti o modificati senza il consenso del produttore. Prima di attivare l'apparecchio, chiedi a un tecnico di verificare che siano state adottate le necessarie misure di sicurezza elettrica.
19. Supervisiona l'apparecchio durante il funzionamento (specialmente in ambienti abitativi) per riconoscere con sufficiente anticipo lo spegnimento automatico della pompa o il funzionamento a "secco". Controlla regolarmente il funzionamento dell'interruttore galleggiante. La mancata osservanza delle indicazioni sopra riportate comporta la perdita della garanzia e della responsabilità.

20. Attenzione! La pompa non è adatta per un funzionamento continuo (ad es. per pompare corsi d'acqua in stagni da giardino). Controlla regolarmente che l'apparecchio funzioni correttamente.
21. Attenzione: la pompa contiene lubrificanti che, in determinate circostanze, possono fuoriuscire dalla pompa e causare danni e contaminazioni. Non utilizzare la pompa in stagni da giardino dove vivono pesci o piante preziose.
22. Non sollevare e non fissare l'apparecchio per il cavo o il tubo ad alta pressione.
23. Proteggere l'apparecchio dal gelo e dall'uso a secco.
24. Utilizzare solo accessori originali e non modificare l'apparecchio.
25. Non utilizzare l'apparecchio quando ci sono persone in acqua. C'è il rischio di folgorazione.
26. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire in ogni momento l'accesso alla presa di corrente durante il funzionamento.
27. Prima di avviare una nuova pompa, far controllare da un professionista qualificato:
- se l'apparecchio, il cavo di terra e il fusibile di protezione soddisfano le norme del fornitore di energia elettrica e funzionano correttamente;
 - se le connessioni elettriche sono protette dall'acqua e dall'umidità;
 - in caso di rischio di allagamento, le connessioni elettriche a spina devono essere collocate in un luogo protetto dall'allagamento.
28. Utilizzare solo prolunghe protette dagli spruzzi d'acqua e destinate all'uso all'aperto. Prima dell'uso, srotolare sempre il cavo dal tamburo. Controllare sempre che il cavo non sia danneggiato.
29. Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, in caso di perdite nel sistema idrico, durante le pause di lavoro e anche quando l'apparecchio non è in uso, estrarre la spina dalla presa.

UTILIZZO CONFORME ALLO SCOPO

La pompa è utilizzata per pompare acqua con una temperatura massima di 35°C. Non utilizzare l'apparecchio per pompare altri liquidi, in particolare carburanti per motori, agenti detergenti e altre sostanze chimiche. La pompa può essere impiegata ovunque sia necessario pompare acqua, ad esempio in giardino o in ambito domestico. L'apparecchio non deve essere utilizzato in piscine! In serbatoi d'acqua con fango naturale sul fondo, posizionare l'apparecchio leggermente elevato, ad esempio su mattoni. L'apparecchio non è progettato per un uso prolungato, ad esempio come pompa di circolazione in stagni. La vita utile dell'apparecchio potrebbe ridursi notevolmente poiché non è stato costruito per carichi prolungati.

ATTENZIONE! La pompa non può essere utilizzata per pompare acque reflue da fossa settica.

Utilizzare le pompe esclusivamente secondo la loro destinazione. Qualsiasi uso diverso da quello descritto in questo manuale è considerato improprio. Per eventuali danni o lesioni derivanti da tale uso, il produttore non sarà responsabile, ma il suo utilizzatore. Il nostro apparecchio non è destinato all'uso professionale, artigianale o industriale. La garanzia non è valida se l'apparecchio è stato utilizzato in laboratori artigianali, industriali o in attività simili.

MANUTENZIONE

Dopo aver letto le istruzioni di montaggio e utilizzo, è possibile procedere all'uso dell'apparecchio secondo i seguenti punti.

- Controllare che l'apparecchio sia posizionato su una superficie stabile.
- Assicurarci che la connessione elettrica sia 230 V ~50Hz.
- Controllare che le prese della rete abbiano una protezione contro le scosse elettriche.
- Assicurarci che la spina di alimentazione sia asciutta.
- Evitare di far funzionare l'apparecchio a secco.

REGOLAZIONE INTERRUETTORE

L'interruttore può essere regolato in modo continuo spostando nella guida del cavo dell'interruttore galleggiante (cambiando la lunghezza del cavo). A tal fine, è necessario prima allentare la vite.

La differenza di accensione e spegnimento può essere regolata allungando e accorciando il cavo galleggiante.

- L'interruttore galleggiante deve essere posizionato in modo che l'altezza di accensione e l'altezza di spegnimento siano facilmente raggiungibili e con una forza minima. È necessario verificare ciò inserendo il dispositivo in un contenitore d'acqua e spostando con cautela l'interruttore galleggiante verso l'alto e poi verso il basso. In questo modo verifichiamo se il dispositivo si accende e si spegne.
- Fai attenzione affinché la distanza tra la testina dell'interruttore galleggiante e il supporto del cavo non sia troppo ridotta. Una distanza troppo piccola non garantisce un funzionamento corretto.
- Durante l'impostazione dell'interruttore galleggiante bisogna prestare attenzione affinché l'interruttore galleggiante non tocchi il fondo prima dello spegnimento.

MANUTENZIONE

Attenzione!

Prima di intraprendere le operazioni di manutenzione, è necessario estrarre la spina dalla presa.

- In caso di utilizzo portatile, lavare la pompa con acqua pulita dopo ogni uso.
- Nell'installazione fissa, si consiglia di controllare il funzionamento dell'interruttore galleggiante ogni tre mesi.
- Rimuovere gli elementi fibrosi accumulati sulla custodia della pompa con un getto d'acqua.
- Ogni 3 mesi pulire il fondo e le pareti della pozzetta dallo sludge.
- Pulire i depositi sull'interruttore galleggiante con acqua pulita.

Piano di ricerca guasti

Malfunzionamento	Cause	Soluzione
Il dispositivo non funziona	- Mancanza di alimentazione. - L'interruttore a galleggiante non è acceso/attivato.	- Controllare l'alimentazione. - Alzare l'interruttore a galleggiante.
Il dispositivo non pompa	- Filtro di ingresso ostruito. - Tubo di pressione piegato (schiacciato).	- Pulire il filtro di ingresso con acqua. - Eliminare la piega.
Il dispositivo non si spegne	- L'interruttore a galleggiante non può scendere.	- Posizionare correttamente il dispositivo sul fondo.
Efficienza insufficiente del dispositivo	- Filtro di ingresso ostruito. - Efficienza ridotta a causa di acqua contaminata.	- Pulire il filtro di ingresso. - Pulire il dispositivo e sostituire le parti usurate.
Il dispositivo si spegne dopo poco tempo	- La protezione del motore spegne il dispositivo a causa di eccessiva contaminazione dell'acqua. - Temperatura dell'acqua troppo alta; la sicurezza spegne il motore.	- Scollegare la spina dalla rete, pulire il dispositivo e l'oblò/il vetro. - La temperatura massima dell'acqua è di 35°C.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione dell'etichetta CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Pompa in plastica con galleggiante per acqua sporca
Tipo: G81401, Modello: Q1DP-400E2

soddisfa i requisiti del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardo all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardo all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate in soglie di tensione specifiche, e EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
è conforme al certificato CE n. 15009741 040 del 04.09.2019
CE n. AN 50469146 0001 del 29.05.2020
CE n. AE 50465164 0001 del 23.04.2020

rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Norimberga
Paese: Germania, Telefono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Email: service@de.tuv.com, Sito web: www.tuv.com/safety
Numero di identificazione dell'ente notificato: 0197

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e della custodia della documentazione tecnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Plastikinis siurblys su plūduriu nešvariam vandeniui

Tipas: G81401, Modelis: Q1DP-400E2



Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmąjį naudojimą, prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir priežiūrai, taip pat supratimas visų rizikų, galinčių kilti eksploatuojant įrenginį, yra vartotojo atsakomybė.



DĖMESIO!!

Dėl nepertraukiamo gaminių tobulinimo instrukcijoje pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 230 V / 50 Hz

Siurblio našumas: 8000 l/h

Siurblio išleidimo anga: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Greitis: 2850 aps./min.

Nominali energijos suvartojimas: 0,4 kW

Minimalus bendras slėgis: 2 m

Maksimalus darbinis panardinimo gylis: 5 m

Apsaugos klasė: IPX8

Izoliacijos klasė: B

Skysčio temperatūra: iki 35 °C



APLINKOS APSAUGA

Informacija vartotojams apie elektros ir elektronikos įrenginių utilizavimą (kuri taikoma buitiniams namams)

Pateiktas simbolis, esantis ant gaminių arba pridėtoje dokumentacijoje, informuoja, kad neveikiančių elektros ar elektronikos įrenginių negalima išmesti su buitinių atliekų.

Teisingas elgesys, jeigu reikia utilizuoti, pakartotinai naudoti ar atgauti komponentus, yra įrenginio perdavimas specializuotam surinkimo punktui, kur jis bus priimtas nemokamai. Apie surinkimo vietų, kur galima palikti seną įrangą, vietas informuoja vietos valdžios institucijos.

Teisingas įrenginio utilizavimas leidžia išlaikyti vertingas išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamas atliekų utilizavimas yra baudžiamas pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

Jei reikia atsikratyti elektrinių ar elektroninių įrenginių, prašome susisiekti su artimiausia prekybos vieta arba tiekėju, kurie suteiks papildomos informacijos.

SAUGUMO NUSTATYMAI

1. Įsitikinkite, kad įtampa ir dažnis ant lentelės (230V-50Hz) atitinka elektros tinklo charakteristikas, esančias prieinamose vietose. Nenaudokite kitų energijos tiekimo šaltinių.
2. Patikrinkite, ar elektros tinklo grandinė yra įrengta didelės jautrumo diferenciniu jungikliu, kurio jautrumas neviršija 30 mA. Pasitarkite su kvalifikuotu elektra.
3. Maitinimo laidai turėtų būti periodiškai tikrinami ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinami, ar jie nerodo senėjimo ar pažeidimų požymių. Jei siurblys yra prastos būklės, jo naudoti negalima. Taisykite autorizuotuose servisuose.
4. Jei naudojamas prailgintuvas, jis turi būti sertifikuotas ir laikomas toliau nuo aštrių kraštų, šilumos šaltinių ir degių medžiagų.
5. Prijungimo lizdas patiekimo laidui turi turėti 2 kontaktus + kontaktinį nulį 10-16A/250V, atitinkančius Europos standartus. Maitinimo laidai iš tinklo neturėtų būti mažesnio skerspjūvio nei H05 RN-F (1,5 mm skerspjūvio).
6. Ištraukiant laidą iš lizdo, būtina laikyti lizdą, o ne traukti už laido.
7. Jei siurblys turi būti naudojamas vandeniui pumpuoti iš baseino, tai galima daryti tik tuomet, jei baseine nėra žmonių.
8. Jei siurblys yra panardintas, juo negalima manipuliuoti tempiant už maitinimo laido, bet naudojant pakabinimo virvę, pririštą prie siurblio laikiklio auselės.
9. Jei maitinimo laidas sugadinamas, jį galima pakeisti pas gamintoją, autorizuotame po pardavimo servise ar pas kvalifikuotą asmenį, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų rizikos.
10. Įranga nėra skirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus, vyresnius nei 8 metų), turintiems ribotų fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų, arba asmenims, kurie neturi atitinkamų žinių ir / arba patirties, nebent jie dirbs prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba gaus iš jo nurodymus, kaip naudoti įrenginį.
11. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų išvengta žaidimų su įranga.
12. Asmenys, nesuprantantys naudojimo instrukcijos, negali naudoti įrenginio. Veikti įrenginiu asmenims, kurie nėra sulaukę 16 metų, draudžiama.
13. Norint apsisaugoti nuo elektros smūgio, reikia dėvėti tvirtus batus.
14. Taikyti tinkamas priemonės, kad būtų užkirstas kelias vaikams patekti prie veikiančio įrenginio. Yra sužalojimų pavojus.
15. Nenaudokite įrenginio netoli degių skysčių ar dujų. Šios rekomendacijos nesilaikymas sukelia gaisro ar sprogimo pavojų.
16. Draudžiama pumpuoti chemines medžiagas, kurios yra agresyvios (sukeliančios abrazyvinius efektus), korozines, degias (pvz., variklinis kuras) ar sprogstamas, druskingą vandenį, valymo priemonės ir maisto produktus.
17. Laikykite įrenginį sausame, uždarytame ir vaikams neprieinamame žemėje.
18. Neveikite sugadintu, neišsamiai arba pertvarkytu įrenginiu be gamintojo sutikimo. Prieš paleisdami įrenginį, paprašykite specialisto patikrinti, ar buvo taikytos reikalingos elektros apsaugos priemonės.
19. Prižiūrėkite įrenginį darbo metu (ypač patalpose), kad laiku atpažintumėte automatinį siurblio išjungimą ar „sausos veikimo“ atvejį. Reguliariai tikrinkite plūdės jungiklio veikimą. Šių rekomendacijų nesilaikymas gali sukelti garantijos ir atsakomybės praradimą.

20. Dėmesio! Siurblys nėra pritaikytas nuolatiniam darbui (pvz., vandens srautams varstyti sodo tvenkiniuose). Reguliariai tikrinkite, ar įrenginys veikia tinkamai.
21. Dėmesio — siurblyje yra tepalų, kurie tam tikromis aplinkybėmis gali išbėgti iš siurblio ir sukelti pažeidimų bei užteršimų. Nenaudokite siurblio tvenkiniuose, kuriuose gyvena žuvys arba/išiamyksiškai augalai.
22. Nešokite ir nepritvirtinkite įrenginio už kabelio arba slėgio žarnos.
23. Apsaugokite įrenginį nuo šalčio ir „sausos“ veikimo.
24. Naudokite tik originalius priedus ir neišrinkite įrenginio.
25. Įrenginio negalima naudoti, kai vandenyje yra žmonių. Yra elektros šoko pavojus.
26. Įrenginys turi būti įrengtas taip, kad darbo metu bet kada būtų užtikrinta prieiga prie elektros lizdo.
27. Prieš paleidžiant naują siurblį, paprašykite kvalifikuoto specialistų patikrinti:
- ar įrenginys, nulinis laidas ir saugiklis atitinka elektros energijos tiekėjo reikalavimus ir veikia be gedimų;
 - ar elektros jungties yra apsaugotos nuo vandens ir drėgmės;
 - esant potvynio pavojui, elektros įkišamos jungtys turi būti padėtos vietose, apsaugotose nuo užtvindymo.
28. Naudokite tik prailgintuvus, apsaugotus nuo vandens purslų ir skirtus naudoti lauke. Prieš naudojimą visada išvyniokite kabelį iš kabelio būgnelio. Visada patikrinkite ar kabelis nėra pažeistas.
29. Prieš pradėdant bet kokius darbus su įrenginiu, jeigu vandens sistemoje pastebima nuotėkio, laikinai nutraukite darbą, taip pat kai įrenginys nenaudojamas, ištraukite kištuką iš lizdo.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Siurblys skirtas pumpuoti vandenį, kurio maksimalinė temperatūra 35 °C. Nereikia naudoti prietaiso kitiems skysčiams pumpuoti, ypač variklinėms alyvoms, valikliams ir kitiems cheminiams junginiams. Siurblys gali būti naudojamas visur, kur vanduo turi būti perpumpuojamas, pvz., sode ar namų ūkyje. Prietaisas negali būti naudojamas baseinuose! Natūralaus dumblio turinčiuose vandens rezervuaruose prietaisą reikia nustatyti šiek tiek pakeltą, pvz., ant plytų. Prietaisas nėra skirtas ilgam naudojimui, pvz., kaip cirkuliacinis siurblys tvenkiniuose. Tikimasi, kad prietaiso naudojimo trukmė gali gerokai sutrumpėti, nes prietaisas nebuvo sukurtas ilgalaikiam apkrovimui.

PASTABA! Siurblys negali būti naudojamas fekalijų pumpavimui iš kanalizacijos.

Siurblius naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks naudojimas, skiriasi nuo aprašyto šiame instrukcijoje, laikomas neteisėtu prietaiso naudojimui. Už tokiu būdu padarytą žalą ar sužalojimus atsakingas yra ne gamintojas, o naudotojas. Mūsų prietaisas nėra skirtas profesionaliam, amatininkų ar pramoniniam naudojimui. Garantinis išteklius negalioja, jei prietaisas buvo naudojamas amatų, pramoniniuose arba panašiuose veiklose.

APTARNAVIMAS

Perskaičius montavimo ir naudojimo instrukciją galima pradėti eksploatuoti prietaisą pagal šiuos punktus.

- Patikrinti, ar prietaisas stovį stabilioje vietoje.
- Įsitikinti, ar elektros jungtis yra 230 V ~50Hz.
- Patikrinti, ar tinklo kištukiniuose yra apsauga nuo elektros smūgio.
- Įsitikinti, kad maitinimo kištukas yra sausas.
- Vengti, kad prietaisas dirbtų be skysčio.

REGULIAVIMAS ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO

Įjungimo/išjungimo perjungiklis gali būti bežingsniškai reguliuojamas, stumiant plūdės jungiklio laido laikiklyje (keisti laido ilgį). Tam reikia pirmiausia atlaisvinti varžtą.

Plūdės įjungimo ir išjungimo skirtumas gali būti reguliuojamas ilginant ir trumpinant plūdės kabelį.

- Plūdės jungiklis turi būti pritvirtintas taip, kad įjungimo ir išjungimo aukščiai būtų lengvai pasiekiami esant mažai jėgai. Tai reikia patikrinti įdėjus prietaisą į indą su vandeniu ir atsargiai pakeliant jungiklį pirmyn ir atgal. Tada nustatome, ar prietaisas įsijungia ir išsijungia.
- Reikia atkreipti dėmesį, ar atstumas tarp plūdės jungiklio galvos ir kabelio laikiklio nėra per mažas. Per mažas atstumas negarantuoja teisingo funkcionavimo.
- Nustačius plūdės jungiklį reikia būti atsargiems, kad jungiklis nesiliestų su dugnu prieš išsijungiant.

PRIEŽIŪRA

Dėmesio!

Prieš pradėdant priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš lizdo.

- Jei naudojama nešiojama versija, po kiekvieno naudojimo reikia išplauti siurblių švriu vandeniu.
- Įrengiant stacionarią versiją rekomenduojama kas tris mėnesius patikrinti plūdės jungiklio veikimą.
- Pluoštinės medžiagos, susikaupusios ant siurblio korpuso, šalinti naudojant vandens srautą.
- Kas 3 mėnesius valyti dumblą iš šulnio dugno ir šulnio sienų.
- Nuosėdas ant plūdės jungiklio nuplauti švriu vandeniu.

Defektų paieškos planas

Gedimas	Priežastys	Sprendimo būdas
Įrenginys neveikia	- Nėra elektros energijos tiekimo. - Plūdinis jungiklis nėra įjungtas.	- Patikrinkite maitinimą. - Pakelkite plūdinį jungiklį.
Įrenginys nepumpuoja	- Užsikimšęs įleidimo sietelis. - Užlenkta slėgio žarna.	- Nuvalykite įleidimo sietelį vandeniu. - Pašalinkite užlenkimą.
Įrenginys neišsijungia	- Plūdinis jungiklis negali nusileisti.	- Tinkamai pastatykite įrenginį ant dugno.
Nepakankamas įrenginio našumas	- Užsikimšęs įleidimo sietelis. - Našumas yra žymiai sumažintas dėl užteršto vandens.	- Nuvalykite įleidimo sietelį. - Išvalykite įrenginį ir pakeiskite nusidėvėjusias dalis.
Įrenginys išsijungia po trumpo laiko	- Variklio apsauga išjungia įrenginį dėl pernelyg didelio vandens užterštumo. - Per aukšta vandens temperatūra, apsauga išjungia variklį.	- Ištraukite kištuką iš tinklo, išvalykite įrenginį ir stiklą. - Maksimali vandens temperatūra yra 35°C.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metus nurodančios skaitmenys - 21

ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visiška atsakomybe deklaruoja, kad:

Plastikinis siurblys su plūduriu nešvariam vandeniui
Tipas: G81401, Modelis: Q1DP-400E2

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

2014/30/ES iš 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų suderinimo
dėl elektromagnetinės suderinamumo, 2014/35/ES iš
2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių teisės aktų suderinimo, susijusių
su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikruose įtampų ribose, pateikimu į rinką,
taip pat EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11,
EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
atitinka CE tipo sertifikatą nr 15009741 040, išduotą 2019-09-04
CE tipo nr AN 50469146 0001, išduotas 2020-05-29
CE tipo nr AE 50465164 0001, išduotas 2020-04-23
išduotas TÜV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Niurnberg
Šalis: Vokietija, Telefonas: +49 (0) 9116555225, Faksas: +49 (0) 9116555226
El. paštas: service@de.tuv.com, Svetainė: www.tuv.com/safety
Notifikuotos institucijos identifikacinis numeris: 0197

Šis ES atitikties pareiškimas netenka galios, jeigu produktas yra pakeistas
arba perkonstruotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021-04-23
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim

Tips: G81401, Modelis: Q1DP-400E2



Ražots priekš

GEKO SIA. SIA Kietlin, ul.

Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas lūdzu rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju.

Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpei, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautās bildes un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātiem preces. Šīs atšķirības nevar būt pamats pretenzijām.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 230 V/50 Hz
Sūkņa jauda: 8000 l/h
Sūkņa izeja: 1", 1-1/4", 1-1/2"
Ātrums: 2850 apgr./min
Nominālā jaudas patēriņš: 0,4 kW
Minimālais kopējais spiediens: 2 m
Maksimālais iegremdēšanas dziļums: 5 m
Aizsardzības klase: IPX8
Izolācijas klase: B
Šķidruma temperatūra: līdz 35°C



VIDES AIZSARGĀŠANA

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu izmešanu (attiecībā uz mājtsaimniecībām)

Piedāvātais simbols, kas atrodams uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā, informē, ka bojātās elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza rīcība gadījumā, ja nepieciešama utilizācija, atkārtota lietošana vai komponentu atgūšana, ir ierīces nodošana specializētam savākšanas punktam, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informāciju par izlietotās iekārtas savākšanas vietām sniedz vietējās iestādes.

Pareiza ierīces utilizācija nodrošina vērtīgu resursu saglabāšanu un novērš negatīvo ietekmi uz veselību un vidi, kas var tikt apdraudēta nepareizi rīkojoties ar atkritumiem.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir pakļauta sankcijām, kas noteiktas attiecīgajos vietējos normatīvajos aktos.

Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pārdošanas punktu vai piegādātāju, kas sniegs papildu informāciju.

DROŠĪBAS NORĀDES

1. Pārliecinieties, ka spriegums un frekvence uz datu plāksnes (230V-50Hz) atbilst tīkla strāvas padevei, kas ir pieejama. Nedrīkst izmantot citus strāvas padeves veidus.
2. Pārbaudiet, vai elektroapgādes ķēde ir aprīkota ar augstas jutības diferencējošo slēdzi, kura vērtība nav lielāka par 30 mA. Konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
3. Strāvas kabeļi regulāri jāapkopj un pirms katras lietošanas jāpārbauda, vai tie neuzrāda novecošanas vai bojājumu pazīmes. Ja sūknis ir slikts stāvoklī, to nedrīkst izmantot. Jāveic remonts autorizētajos servisos.
4. Ja tiek izmantots pagarinātājs, tam jābūt sertificētam, un tas jātur tālāk no asām malām, siltuma avotiem un viegli uzliesmojošiem materiāliem.
5. Savienojuma spraudnim ir jābūt aprīkotam ar 2 kontaktiem + pieslēguma zemējuma kontakts 10-16A/250V atbilstoši Eiropas standartiem. Strāvas kabeļiem no tīkla jābūt ar diametru ne mazāku par H05 RN-F (1,5 mm diametrs).
6. Izņemot kabeļus no ligzdas, jātur ligzda, nevis jāvelk aiz kabeļa.
7. Ja sūknis tiek izmantots ūdens izsūkņēšanai no baseina, to drīkst darīt tikai tad, kad baseinā nav neviena cilvēka.
8. Ja sūknis ir iegremdēts, to nedrīkst manipulēt, velkot aiz strāvas kabeļa, bet gan, izmantojot pacelšanas virvi, kas piesieta pie sūkņa roktura cilpas.
9. Ja strāvas kabelis ir bojāts, to var nomainīt pie ražotāja, autorizētā pēcpārdošanas servisā vai pie kvalificētas personas, lai novērstu nelaimes gadījumu risku.
10. Ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus, kuri ir vismaz 8 gadus veci) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personām, kurām nav atbilstošu zināšanu un/vai pieredzes, ja vien tās nestrādā atbildīgo personu uzraudzībā vai no tām nav saņēmušas norādījumus, kā jālieto ierīce.
11. Bērnus jāuzrauga, lai novērstu spēlēšanos ar ierīci.
12. Personas, kas nezina lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot ierīci. Ierīces apkalpošana personām, kas nav sasniegušas 16 gadu vecumu, ir aizliegta.
13. Lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, jānēsā stipras kurpes.
14. Lietojiet atbilstošus pasākumus, lai novērstu bērnu piekļuvi strādājošai ierīcei. Pastāv traumu gūšanas risks.
15. Nelietojiet ierīci tuvumā degamām šķidrumiem vai gāzēm. Šīs norādījuma neievērošana rada uguns vai eksplozijas risku.
16. Aizliegts sūknēt ķīmiski agresīvas (kas izraisa nolietojanos), kodīgas, degošas (piemēram, motoru degvielas) vai sprādzienbīstamas vielas, sālsūdeni, tīrīšanas līdzekļus un pārtikas produktus.
17. Uzglabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
18. Nestrādājiet ar bojātu, nepilnīgu vai pārbūvētu ierīci bez ražotāja atļaujas. Pirms ierīces palaišanas uzdodiet speciālistam pārbaudīt, vai ir īstenoti nepieciešamie elektriskie drošības pasākumi.
19. Uzraugiet ierīci darba laikā (īpaši dzīvojamās telpās), lai pietiekami agri atpazītu automātisko sūkņa izslēgšanu vai „strādāšanu sausu”. Regulāri pārbaudiet peldspējas slēdža darbību. Šo norādījumu neievērošana rada garantijas un atbildības zaudēšanu.

20. Uzziniet! Sūknis nav pielāgots nepārtrauktai darbībai (piemēram, ūdens plūsmu nodrošināšanai dārza dīķos). Regulāri pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi.
21. Uzmanību — sūknis satur eļļas, kas noteiktos apstākļos var iztecēt no sūkņa un izraisīt bojājumus un piesārņojumu. Nelietojiet sūkni dārza dīķos, kur dzīvo zivis vai/vai vērtīgas augu sugas.
22. Nenēsājiet un nenovietojiet ierīci pie kabeļa vai spiediena šļūtenes.
23. Aizsargājiet ierīci no sala un darbības „sausos” apstākļu laikā.
24. Lietojiet tikai oriģinālus aksesuārus un nepārveidojiet ierīci.
25. Ierīci nedrīkst lietot, kad ūdenī ir cilvēki. Pastāv risks tikt elektrizētiem.
26. Ierīcei jābūt novietotai tā, lai darba laikā vienmēr būtu pieejama kontaktligzda.
27. Pirms jauna sūkņa iedarbināšanas uzticiet kvalificētam speciālistam pārbaudīt:
- vai ierīce, nulles vads un bojājumu drošinātājs atbilst elektroenerģijas piegādātāja prasībām un darbojas bez traucējumiem;
 - vai elektriskie savienojumi ir pasargāti no ūdens un mitruma;
 - ja pastāv apdraudējums ar applūšanu, elektriskās kontaktligzdas jānovieto vietā, kas aizsargāta pret applūšanu.
28. Lietojiet tikai pagarinošos kabeļus, kas ir aizsargāti pret šļakatām un paredzēti lietošanai ārā. Pirms lietošanas vienmēr atlaidiet kabeli no kabeļu ruļļa. Vienmēr pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts.
29. Pirms sākt jebkādas darbības ar ierīci, ja ūdens sistēmā ir noplūde, darba pārtraukuma laikā, kā arī tad, kad ierīce netiek lietota, izņemiet kontaktu no ligzdas.

LIETOŠANA SASKAŅĀ AR MĒRĶI

Sūknis ir paredzēts ūdens sūknēšanai ar maksimālo temperatūru 35°C. Ierīci nedrīkst izmantot citu šķidrumu sūknēšanai, it īpaši motoru degvielu, tīrīšanas līdzekļus un citas ķīmiskas vielas. Sūknis var tikt izmantots visur, kur ūdens jāpūknē, piemēram, dārzā vai mājāsaimniecībā. Ierīce nedrīkst tikt izmantota peldbaseinos! Dabas dūņu ūdenskrātuvēs ierīci jāiestata viegli paaugstinātā stāvoklī, piemēram, uz ķieģeļiem. Ierīce nav paredzēta ilgstošai lietošanai, piemēram, kā cirkulācijas sūknis dīķos. Paredzamais ierīces kalpošanas laiks var ievērojami samazināties, jo ierīce nav izstrādāta ilgstošai slodzei.

UZMANĪBU! Sūknis nedrīkst tikt izmantots notekūdeņu sūknēšanai no kanalizācijas.

Sūkņus lietot tikai saskaņā ar to paredzēto lietojumu. Jebkāda lietošana, kas atšķiras no šajā rokasgrāmatā aprakstītā, ir pretrunā ierīces paredzētajam mērķim. Par šādā veidā radušajiem bojājumiem vai ievainojumiem atbildība ir nevis ražotājam, bet gan tās lietotājam. Mūsu ierīce nav paredzēta profesionālai, amatniecības vai rūpnieciskai izmantošanai. Garantijas līgums nav spēkā, ja ierīce tika izmantota amatniecības, rūpnieciskās iestādēs vai līdzīgām darbībām.

APKOPE

Pēc montāžas un apkalpošanas instrukcijas izlasīšanas, var sākt ierīces ekspluatāciju saskaņā ar tālāk norādītajiem punktiem.

- Pārliedzinieties, vai ierīce ir novietota uz stabila pamata.
- Jāpārliedzinās, vai elektroapgādes pieslēgums ir 230 V ~50Hz.
- Pārliedzinieties, vai tīkla kontaktligzdas ir aprīkotas ar aizsardzību pret elektrisko strāvu.
- Jāpārliedzinās, ka barošanas spraudnis ir sauss.
- Jāizvairās no tā, lai ierīce darbotos sausā režīmā.

REGULĀCIJA SLĒDZIM/ATSLĒDZIM

Slēdzis/atslēdzis var tikt regulēts bez pakāpieniem, pārvietojot peldspējas slēdzis vadu turētājā (mainot kabeļa garumu). Šim nolūkam vispirms jāatbrīvo skrūve.

Iekļaušanas un izslēgšanas atšķirība var tikt regulēta, pagarinot un saīsinot peldošā kabeļa garumu.

- Peldošajam slēdzim jābūt piestiprinātam tā, lai iekļaušanas un izslēgšanas augstums tiktu sasniegts viegli un ar nelielu piepūli. To jāpārbauda, ievietojot ierīci ūdens traukā un uzmanīgi pārvietojot peldošo slēdzi uz augšu un pēc tam uz leju. Tādējādi noskaidrosim, vai ierīce ieslēdzas un izslēdzas.
- Jāpievērš uzmanība tam, vai attālums starp peldošā slēdža galvu un kabeļa turētāju nav par mazu. Pārāk mazs attālums negarantē pareizu darbību.
- Iestatot peldošo slēdzi, jāpadomā par to, lai peldošais slēdzis nesaskartos ar pamatni pirms izslēgšanas.

KONSERVĀCIJA

Uzmanību!

Pirms sākt apkopes darbus jāizvelk kontaktdakša no saules.

- Ja jūsu ierīce ir pārnēsājama, pēc katras lietošanas reizes jānomazgā sūknis ar tīru ūdeni.
- Stacionāras instalācijas gadījumā ieteicams pārbaudīt peldošā slēdža darbību ik pēc trim mēnešiem.
- Šķiedru elementi, kas uzkrājas uz sūkņa korpusa, jānovērš ar ūdens strūklu.
- Ikgadīgi ik pēc 3 mēnešiem iztīrīt no dubļiem akā un akas sienām.
- Noskalojiet peldošā slēdža uzkrājumus ar tīru ūdeni.

Kļūdu meklēšanas plāns

Bojājums	Cēloņi	Risinājuma veids
Ierīce nedarbojas	- Nav strāvas padeves. - Pludiņa slēdzis nav ieslēgts.	- Pārbaudiet strāvas padevi. - Paceliet pludiņa slēdzi.
Ierīce nesūknē	- Aizsērējis ieplūdes siets. - Salocīta/pārlocīta spiediena šļūtene.	- Notīriet ieplūdes sietu ar ūdeni. - Novērsiet salocījumu.
Ierīce neizslēdzas	- Pludiņa slēdzis nevar nokrist (noslidēt).	- Pareizi novietojiet ierīci uz dibena.
Nepietiekama ierīces veiktspēja	- Aizsērējis ieplūdes siets. - Veiktspēja ir ievērojami samazināta piesārņota ūdens dēļ.	- Notīriet ieplūdes sietu. - Iztīriet ierīci un nomainiet nolietotās detaļas.
Ierīce izslēdzas pēc īsa laika	- Motora aizsardzība izslēdz ierīci pārāk liela ūdens piesārņojuma dēļ. - Pārāk augsta ūdens temperatūra, drošības ierīce izslēdz motoru.	- Izvelciet kontaktdakšu no tīkla, notīriet ierīci un skata logu. - Maksimālā ūdens temperatūra ir 35°C.



Divas pēdējās gadu skaitļu atzīmes CE marķējumā - 21

ATBILSTĪBAS DECLARĀCIJA WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
paziņo ar pilnu atbildību, ka:

Plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim

Tips: G81401, Modelis: Q1DP-400E2

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

2014/30/ES 2014. gada 26. februārī par valstu likumdošanas harmonizāciju
attiecībā uz elektromagnētiskās saderības prasībām, 2014/35/ES 26. februārī
par valstu likumdošanas harmonizāciju, kas saistītas ar
elektriskās iekārtas tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktos
sprieguma ierobežojumos, kā arī EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11,
EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
ir atbilst EK tipa sertifikātam ar numuru 15009741 040 no 2019. gada 04. septembra
EK tipa numurs AN 50469146 0001 no 2020. gada 29. maija
EK tipa numurs AE 50465164 0001 no 2020. gada 23. aprīļa
ko izdevusi TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Nirnberga
Valsts: Vācija, Tālrunis: +49 (0) 9116555225, Faks: +49 (0) 9116555226
E-pasts: service@de.tuv.com, Vietne: www.tuv.com/safety
Paziņošanas vienības identifikācijas numurs: 0197

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē savu spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021

Dokumenta izdošanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un pārcelšanās amata personas vārds



GEBRUIKSAANWIJZING

Kunststofpomp met vlotter voor vuil water

Type: G81401, Model: Q1DP-400E2



Gemaakt voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Wij verzoeken u om de gebruiksaanwijzing goed door te nemen voordat u het voor het eerst gebruikt. Het begrijpen van alle instructies die noodzakelijk zijn voor veilig gebruik en bediening, evenals het begrijpen van de risico's die kunnen optreden tijdens het gebruik van het apparaat, behoort tot de verplichtingen van de gebruiker.



LET OP!!

Vanwege voortdurende productverbetering zijn de in de handleiding opgenomen foto's en tekeningen ter referentie en kunnen ze verschillen van het aangekochte product. Deze verschillen kunnen geen basis zijn voor klachten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 230 V/50 Hz
Pompcapaciteit: 8000 l/u
Pompuitgang: 1", 1-1/4", 1-1/2"
Toerental: 2850 tpm
Nominaal stroomverbruik: 0,4 kW
Minimale totale opvoerhoogte: 2 m
Maximale dompeldiepte: 5 m
Beschermingsklasse: IPX8
Isolatieklasse: B
Vloeistoftemperatuur: tot 35 °C



MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over het afvoeren van elektrische en elektronische apparaten (betreft huishoudens)

Het weergegeven symbool op producten of bijgevoegde documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet mogen worden weggegooid met het huishoudelijk afval.

De juiste procedure in geval van noodafvoer, hergebruik of recycling van componenten is om het apparaat naar een gespecialiseerd verzamelpunt te brengen, waar het gratis wordt aangenomen. Lokale autoriteiten geven informatie over de locaties van verzamelpunten voor afgedankte apparatuur.

Juiste afvoer van het apparaat helpt waardevolle hulpbronnen te behouden en negatieve invloeden op de gezondheid en het milieu te voorkomen, die in gevaar kunnen worden gebracht door onjuiste behandeling van afval.

Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes volgens de relevante lokale wetgeving.

Als het nodig is om elektrische of elektronische apparaten af te voeren, verzoeken wij u contact op te nemen met het dichtstbijzijnde verkooppunt of met de leverancier, die aanvullende informatie kan geven.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Zorg ervoor dat de spanning en frequentie op het typeplaatje (230V-50Hz) overeenkomen met de kenmerken van het beschikbare elektriciteitsnet. Gebruik geen andere soorten voeding.
2. Controleer of de elektrische voedingskring is uitgerust met een hooggevoelige aardlekschakelaar van maximaal 30 mA. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien.
3. Voedingskabels moeten regelmatig worden gecontroleerd en voor elk gebruik moeten ze worden gecontroleerd op tekenen van veroudering of schade. Als de pomp in slechte staat is, mag deze niet worden gebruikt. Laat deze repareren bij erkende servicecentra.
4. Als er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze gecertificeerd zijn en moet deze uit de buurt van scherpe randen, warmtebronnen en brandbare materialen worden gehouden.
5. Het aansluitingstopcontact voor de voeding moet zijn uitgerust met 2 contacten + een aanrakingcontact nul 10-16A/250V volgens de Europese normen. Voedingskabels van het netwerk mogen niet minder sectie hebben dan de H05 RN-F kabel (met een doorsnede van 1,5 mm).
6. Bij het uittrekken van de kabel uit het stopcontact moet men het stopcontact vasthouden en niet aan de kabel trekken.
7. Als de pomp moet worden gebruikt om water uit het zwembad te pompen, mag dit alleen als er geen mensen in het zwembad zijn.
8. Als de pomp ondergedompeld is, mag men deze niet manipuleren door aan de voedingskabel te trekken, maar door de draaglijn te gebruiken die aan de lus van de pomphandgreep is bevestigd.
9. Als de voedingskabel beschadigd raakt, kan deze worden vervangen bij de fabrikant, bij een erkende service na verkoop of door een gekwalificeerd persoon om het risico op een ongeval te voorkomen.
10. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen van ten minste 8 jaar) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of personen zonder de juiste kennis en/of ervaring, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies ontvangt van die persoon over hoe het apparaat moet worden gebruikt.
11. Kinderen moeten worden toevertrouwd om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
12. Personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, mogen het apparaat niet gebruiken. Het bedienen van het apparaat door personen die nog geen 16 jaar zijn, is verboden.
13. Draag stevig schoeisel ter bescherming tegen elektrische schokken.
14. Neem de nodige maatregelen om te voorkomen dat kinderen toegang krijgen tot een operationeel apparaat. Er is een risico op verwondingen.
15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Het niet naleven van deze aanwijzing brengt het risico van brand of explosie met zich mee.
16. Het is verboden om chemisch agressieve (slijtage veroorzakende), bijtende, brandbare (bijv. motorbrandstoffen) of explosieve stoffen, zout water, reinigingsmiddelen en levensmiddelen te pompen.
17. Bewaar het apparaat op een droge, afgesloten en voor kinderen onbereikbare plaats.
18. Werk niet met een beschadigd, incompleet of gemodificeerd apparaat zonder toestemming van de fabrikant. Laat het apparaat vóór in bedrijfstelling controleren door een specialist om te bevestigen dat de vereiste elektrische beveiligingen zijn toegepast.
19. Houd het apparaat in de gaten tijdens het gebruik (vooral in woonruimtes), om automatisch uitschakelen van de pomp of 'droog draaien' tijdig te herkennen. Controleer regelmatig de werking van de vlotterschakelaar. Het niet naleven van bovenstaande aanwijzingen leidt tot verlies van garantie en aansprakelijkheid.

20. Let op! De pomp is niet geschikt voor continu gebruik (bijv. om waterstromen in tuinbassins aan te drijven). Controleer regelmatig of het apparaat correct werkt.
21. Let op — de pomp bevat smeermiddelen die onder bepaalde omstandigheden uit de pomp kunnen lekken en schade of vervuiling kunnen veroorzaken. Gebruik de pomp niet in tuinvijvers waar vissen of/of waardevolle planten leven.
22. Draag en bevestig het apparaat niet aan de kabel of de drukslang.
23. Bescherm het apparaat tegen vorst en droge werking.
24. Gebruik alleen originele accessoires en bouw het apparaat niet om.
25. Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer er mensen in het water zijn. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
26. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de netwerkstekker te allen tijde toegankelijk is tijdens het gebruik.
27. Laat voordat u een nieuwe pomp in werking stelt een gekwalificeerde specialist controleren:
 - of het apparaat, de nuldraden en de beveiligingszekeringen voldoen aan de voorschriften van de energieleverancier en correct functioneren;
 - of de elektrische aansluitingen zijn beschermd tegen water en vocht;
 - in geval van overstromingsgevaar moeten de elektrische stekkeraansluitingen worden geplaatst op een plek die beschermd is tegen overstroming.
28. Gebruik alleen verlengkabels die zijn beschermd tegen spatten van water en die zijn ontworpen voor gebruik buitenshuis. Rol de kabel altijd vooraf van de kabelhaspel af voor gebruik. Controleer altijd of de kabel niet beschadigd is.
29. Voordat u enige werkzaamheden aan het apparaat begint, in geval van lekkage in het watersysteem, tijdens een onderbreking in het werk, en ook wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

GEBRUIK VOLGENS DE VOORZIENINGEN

De pomp is ontworpen voor het pompen van water met een maximale temperatuur van 35 °C. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het pompen van andere vloeistoffen, in het bijzonder motorbrandstoffen, schoonmaakmiddelen en andere chemicaliën. De pomp kan overal worden toegepast waar water moet worden verpompt, bijvoorbeeld in de tuin of in huishoudens. Het apparaat mag niet worden gebruikt in zwembaden! In waterreservoirs met natuurlijke slib op de bodem, moet het apparaat licht verhoogd worden geplaatst, bijvoorbeeld op stenen. Het apparaat is niet bedoeld voor langdurig gebruik, bijvoorbeeld als circulatiepomp in vijvers. De verwachte levensduur van het apparaat kan daardoor aanzienlijk worden verkort, omdat het apparaat niet is ontworpen voor langdurige belasting.

LET OP! De pomp mag niet worden gebruikt voor het pompen van afvalwater uit een septic tank.

Pompen uitsluitend gebruiken volgens de bestemming. Elk gebruik dat afwijkt van de beschrijving in deze gebruiksaanwijzing is ongepast voor het apparaat. Voor schade of blessures die hierdoor ontstaan, is de gebruiker verantwoordelijk, niet de fabrikant. Ons apparaat is niet bedoeld voor professioneel, ambachtelijk of industrieel gebruik. De garantie is ongeldig als het apparaat is gebruikt in ambachtsbedrijven, industriële bedrijven of voor vergelijkbare activiteiten.

BEDIENING

Na het lezen van de montage- en gebruiksinstructies kan het apparaat in gebruik worden genomen volgens de volgende punten.

- Controleren of het apparaat op een stabiele ondergrond is geplaatst. Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting 230 V ~50Hz is. Controleren of de stopcontacten zijn uitgerust met een aardlekschakelaar. Zorg ervoor dat de voedingsstekker droog is.
- Vermijd dat het apparaat droog draait.

REGELING VAN DE SCHAKELAAR

De schakelaar kan traploos worden ingesteld door het kabel van de vlotterschakelaar aan te passen (de lengte van het kabel te veranderen). Hiervoor moet eerst de schroef worden losgedraaid. Het verschil in inschakelen en uitschakelen kan worden geregeld door het verlengen en verkorten van de drijvende kabel.

- De drijvende schakelaar moet zo worden gemonteerd dat de inschakelhoogte en de uitschakelhoogte gemakkelijk en met weinig kracht worden bereikt. Dit moet worden gecontroleerd door het apparaat in een container met water te plaatsen en de drijvende schakelaar voorzichtig met de hand omhoog en omlaag te bewegen. Dan kunnen we vaststellen of het apparaat inschakelt en uitschakelt.
- Let op of de afstand tussen de kop van de drijvende schakelaar en de kabelhouder niet te klein is. Een te kleine afstand garandeert geen correcte werking.
- Bij het instellen van de drijvende schakelaar moet ervoor worden gezorgd dat de drijvende schakelaar de bodem niet raakt voordat deze uitschakelt.

ONDERHOUD

Let op! Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.

- Bij draagbaar gebruik moet de pomp na elk gebruik met schoon water worden gewassen.
- Bij vaste installatie wordt aanbevolen de werking van de drijvende schakelaar elke drie maanden te controleren.
- Vezelachtige elementen die zich op de behuizing van de pomp ophopen, moeten worden verwijderd met een waterstraal.
- Elke 3 maanden het slib van de bodem van de put en de wanden van de put schoonmaken.
- Aanslag op de drijvende schakelaar afwassen met schoon water.

Plan voor het opsporen van defecten

Storing	Oorzaken	Oplossing
Het apparaat werkt niet	- Geen stroomtoevoer. - De vlotterschakelaar is niet ingeschakeld/geactiveerd.	- Controleer de stroomtoevoer. - Til de vlotterschakelaar op.
Het apparaat pompt niet	- Verstopt inlaatzijs/filter. - Geknikte drukslang.	- Reinig het inlaatzijs met water. - Verwijder de knik.
Het apparaat schakelt niet uit	- De vlotterschakelaar kan niet zakken (dalen).	- Plaats het apparaat correct op de bodem.
Onvoldoende apparaatprestaties	- Verstopt inlaatzijs. - Prestaties zijn sterk verminderd door verontreinigd water.	- Reinig het inlaatzijs. - Reinig het apparaat en vervang versleten onderdelen.
Het apparaat schakelt na korte tijd uit	- De motorbeveiliging schakelt het apparaat uit vanwege te veel watervervuiling. - Te hoge watertemperatuur; de beveiliging schakelt de motor uit.	- Haal de stekker uit het stopcontact, reinig het apparaat en het kijkglas/venster. - De maximale watertemperatuur is 35°C.



De laatste twee cijfers van het jaar van CE-markering - 21

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Kunststofpomp met vlotter voor vuil water
Type: G81401, Model: Q1DP-400E2

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, 2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot de beschikbaarstelling op de markt van elektrische apparatuur die is bedoeld voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, en EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01 is in overeenstemming met het EG-typecertificaat nr 15009741 040 van 04-09-2019
EG-type nr AN 50469146 0001 van 29-05-2020
EG-type nr AE 50465164 0001 van 23-04-2020
uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraat 2, 90431 Nürnberg
Land : Duitsland, Telefoon : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226
E-mail : service@de.tuv.com, Website : www.tuv.com/safety
Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0197

Deze EG-verklaring van overeenstemming verliest zijn geldigheid als het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of verbouwd.

Verantwoordelijk voor de opstelling en het bewaren van de technische documentatie is:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacere straat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23-04-2021
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
gevolmachtigde persoon



INSTRUÇÕES DE USO

Bomba de plástico com boia para água suja

Tipo: G81401, Modelo: Q1DP-400E2



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, pedimos que leia atentamente este manual de instruções.

Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso seguro e a operação, bem como compreender todos os riscos que podem ocorrer durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotografias e desenhos incluídos no manual são de caráter ilustrativo e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamação.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação — 230 V/50Hz

Capacidade da bomba — 8000 l/h

Saída da bomba: 1" 1-1/4" 1-1/2"

Rotação — 2850 rpm

Consumo de potência nominal: 0,4 kW

Altura mínima total de elevação: 2m

Profundidade máxima de trabalho de submersão: 5m

Grau de proteção - IPX8

Classe de isolamento - B

Temperatura do líquido até 35°C



PROTEÇÃO AMBIENTAL

Informação para usuários sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrônicos (aplica-se a domicílios)

O símbolo apresentado nos produtos ou na documentação a eles anexada informa que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não podem ser descartados junto com os resíduos domésticos.

O procedimento correto na necessidade de eliminação, reutilização ou recuperação de componentes é entregar o dispositivo em um ponto especializado de coleta, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

A eliminação adequada do dispositivo permite a preservação de valiosos recursos e evita impactos negativos à saúde e ao meio ambiente, que podem ser ameaçados por um manejo inadequado dos resíduos.

A eliminação inadequada de resíduos está sujeita a sanções previstas nas legislações locais.

Em caso de necessidade de descarte de dispositivos elétricos ou eletrônicos, pedimos que entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.

DICAS DE SEGURANÇA

1. Certifique-se de que a tensão e a frequência na placa de identificação (230V-50Hz) correspondem às características da rede elétrica disponível. Não utilize outros tipos de alimentação.
2. Verifique se o circuito de alimentação elétrica está equipado com um disjuntor diferencial de alta sensibilidade, não superior a 30 mA. Consulte um eletricista qualificado.
3. Os cabos de alimentação devem ser verificados regularmente e antes de cada uso para garantir que não apresentem sinais de desgaste ou danos. Se a bomba estiver em más condições, não deve ser usada. Efetue reparos em serviços autorizados.
4. Se um cabo de extensão for utilizado, ele deve ser certificado e deve ser mantido longe de arestas cortantes, fontes de calor e materiais inflamáveis.
5. O soquete de conexão do cabo de alimentação deve estar equipado com 2 terminais + um terminal de toque de aterramento 10-16A/250V de acordo com as normas europeias. Os cabos de alimentação da rede não devem ter seção menor que o cabo H05 RN-F (com seção de 1,5 mm).
6. Ao retirar o cabo da tomada, segure a tomada e não puxe pelo cabo.
7. Se a bomba for usada para drenar água da piscina, isso só pode ser feito quando não houver pessoas na piscina.
8. Se a bomba estiver submersa, não deve ser manuseada puxando pelo cabo de alimentação, mas usando a corda de suporte presa à alça da bomba.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele pode ser substituído pelo fabricante, em um serviço autorizado de pós-venda ou por uma pessoa qualificada, para evitar o risco de acidentes.
10. O dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com idade mínima de 8 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas que não possuam o conhecimento e/ou a experiência adequados, a menos que trabalhem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou recebam instruções sobre como o dispositivo deve ser utilizado.
11. As crianças devem ser supervisionadas para evitar brincadeiras com o dispositivo.
12. Pessoas que não conhecem as instruções de operação não podem usar o dispositivo. O manuseio do dispositivo por pessoas menores de 16 anos é proibido.
13. Para proteção contra choques elétricos, deve-se usar calçado resistente.
14. Tome medidas adequadas para evitar que crianças tenham acesso ao dispositivo em funcionamento. Existe o risco de lesões.
15. Não use o dispositivo próximo a líquidos ou gases inflamáveis. O não cumprimento desta recomendação implica risco de incêndio ou explosão.
16. É proibido bombear substâncias quimicamente agressivas (que causam abrasão), corrosivas, inflamáveis (por exemplo, combustíveis) ou explosivas, água salgada, produtos de limpeza e alimentos.
17. Armazene o dispositivo em um local seco, fechado e fora do alcance das crianças.
18. Não opere um dispositivo danificado, incompleto ou modificado sem a autorização do fabricante. Antes de ligar o dispositivo, mande um especialista verificar se as proteções elétricas necessárias estão aplicadas.
19. Supervisione o dispositivo durante a operação (principalmente em áreas residenciais), para reconhecer precocemente o desligamento automático da bomba ou a operação “a seco”. Verifique regularmente o funcionamento do interruptor de boia. O não cumprimento das diretrizes acima resulta na perda da garantia e da responsabilidade.

20. Atenção! A bomba não é adequada para operação contínua (por exemplo, para movimentar corpos d'água em lagos de jardim). Verifique regularmente se o dispositivo está funcionando corretamente.

21. Atenção — a bomba contém lubrificantes que, em determinadas circunstâncias, podem vazar da bomba e causar danos e contaminações. Não use a bomba em lagos de jardim onde haja peixes e/ou plantas valiosas.

22. Não carregue e não monte o dispositivo pelo cabo ou mangueira de pressão.

23. Proteja o dispositivo do congelamento e do funcionamento "a seco".

24. Use apenas acessórios originais e não modifique o dispositivo.

25. Não utilize o dispositivo quando houver pessoas na água. Existe risco de choque elétrico.

26. O dispositivo deve ser posicionado de forma que o acesso à tomada da rede elétrica esteja sempre garantido durante o funcionamento.

27. Antes de ligar uma nova bomba, mande um especialista qualificado verificar:

- se o dispositivo, o cabo de aterramento e o disjuntor de proteção estão em conformidade com as normas do fornecedor de energia elétrica e funcionam corretamente;
- se as conexões elétricas estão protegidas contra água e umidade;
- em caso de risco de inundação, os conectores elétricos devem ser colocados em um local protegido contra inundações.

28. Use apenas extensões protegidas contra respingos de água e destinadas ao uso externo. Sempre desenrole o cabo do tambor antes de usar. Sempre verifique se o cabo não está danificado.

29. Antes de iniciar qualquer trabalho no dispositivo, em caso de vazamento no sistema de água, durante períodos de inatividade e também quando o dispositivo não estiver em uso, retire o plugue da tomada.

USO CONFORME DESTINADO

A bomba serve para bombear água com temperatura máxima de 35°C. Não deve ser usada para bombear outros líquidos, especialmente combustíveis, detergentes e outras substâncias químicas. A bomba pode ser utilizada em qualquer lugar onde a água precise ser transferida, por exemplo, no jardim ou em casa. O dispositivo não pode ser usado em piscinas! Em reservatórios de água com lodo natural no fundo, posicione o dispositivo ligeiramente elevado, por exemplo, sobre tijolos. O dispositivo não é destinado a uso prolongado, como uma bomba de circulação em poças. A expectativa de vida do dispositivo pode ser significativamente reduzida, pois o dispositivo não foi projetado para carga contínua.

ATENÇÃO! A bomba não pode ser usada para bombear esgoto de fossas sépticas.

As bombas devem ser usadas somente de acordo com a finalidade. Qualquer uso diferente do descrito neste manual é inadequado e não é responsabilidade do fabricante, mas do usuário. Nosso dispositivo não é destinado a uso profissional, artesanal ou industrial. O contrato de garantia não é válido se o dispositivo foi utilizado em oficinas, indústrias ou para atividades semelhantes.

MANUTENÇÃO

Após ler as instruções de montagem e operação, pode-se iniciar a utilização do dispositivo de acordo com os seguintes pontos.

- Verifique se o dispositivo está posicionado em uma superfície estável.
- Certifique-se de que a conexão elétrica seja de 230 V ~50Hz.
- Verifique se as tomadas de rede possuem proteção contra choques elétricos.
- Certifique-se de que o plugue esteja seco.
- Evite que o dispositivo funcione a seco.

REGULAÇÃO DO INTERRUPTOR

O interruptor pode ser ajustado continuamente movendo o cabo do interruptor flutuante (mudando o comprimento do cabo). Para isso, primeiro deve-se soltar o parafuso.

A diferença de ligamento e desligamento pode ser regulada pelo alongamento e encurtamento do cabo do flutuador.

- O interruptor flutuante deve ser fixado de forma que a altura de ligamento e a altura de desligamento sejam alcançadas facilmente e com o uso de pouca força. Deve-se verificar isso inserindo o dispositivo em um recipiente com água e movendo cuidadosamente com a mão o interruptor flutuante para cima e depois para baixo. Então verificamos se o dispositivo se liga e desliga.
- Preste atenção se a distância entre a parte superior do interruptor flutuante e o suporte do cabo não é muito pequena. Uma distância muito pequena não garante o funcionamento correto.
- Ao ajustar o interruptor flutuante, deve-se ter cuidado para que o interruptor flutuante não toque o fundo antes de desligar.

MANUTENÇÃO

Cuidado!

Antes de iniciar os procedimentos de manutenção, é preciso retirar o plugue da tomada.

- No caso de uso portátil, após cada uso, lavar a bomba com água limpa.
- Na instalação estacionária, recomenda-se verificar o funcionamento do interruptor flutuante a cada três meses.
- Elementos fibrosos que se acumulam na carcaça da bomba devem ser removidos com um jato de água. A cada 3 meses, limpar a lama do fundo da caixa e das paredes da caixa.
- Resíduos no interruptor flutuante devem ser lavados com água limpa.

Plano de busca de falhas

Avaria	Causas	Solução
O dispositivo não funciona	- Falta de alimentação elétrica. - O interruptor de boia não está ligado/ativado.	- Verifique a alimentação elétrica. - Levante o interruptor de boia.
O dispositivo não bombeia	- Crivo de entrada entupido/obstruído. - Mangueira de pressão dobrada (com nó).	- Limpe o crivo de entrada com água. - Remova a dobra.
O dispositivo não desliga	- O interruptor de boia não consegue descer.	- Posicione corretamente o dispositivo no fundo.
Desempenho insuficiente do dispositivo	- Crivo de entrada entupido. - O desempenho está significativamente reduzido devido a água contaminada.	- Limpe o crivo de entrada. - Limpe o dispositivo e substitua as peças desgastadas.
O dispositivo desliga-se após um curto período	- A proteção do motor desliga o dispositivo devido a excesso de sujidade na água. - Temperatura da água demasiado alta; a segurança desliga o motor.	- Retire a ficha da rede, limpe o dispositivo e o visor/vidro de inspeção. - A temperatura máxima da água é de 35°C.



As duas últimas cifras do ano da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Bomba de plástico com boia para água suja
Tipo: G81401, Modelo: Q1DP-400E2

cumpre os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados membros relativas à compatibilidade eletromagnética, 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados membros relacionadas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a serem utilizados dentro de certos limites de tensão, e também EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
está de acordo com o certificado CE nº 15009741 040 de 04.09.2019
CE nº AN 50469146 0001 de 29.05.2020
CE nº AE 50465164 0001 de 23.04.2020
emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg
País: Alemanha, Telefone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Email: service@de.tuv.com, Site: www.tuv.com/safety
Número de identificação da unidade notificada: 0197

Esta Declaração de Conformidade CE perde a validade se o produto for alterado
ou modificado sem a autorização do fabricante.

Responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pompă din plastic cu plutitor pentru apă murdară

Tip: G81401, Model: Q1DP-400E2



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul exploatării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.



ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune au caracter ilustrativ și pot diferi de bunurile achiziționate. Aceste diferențe nu pot constitui un temei pentru reclamații.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare - 230 V/50Hz

Capacitatea pompei - 8000 l/h

Ieșirea pompei: 1" 1-1/4" 1-1/2"

Turatii - 2850 rpm

Puterea nominală absorbită: 0.4 kW

Înălțimea minimă totală de ridicare: 2m

Adâncimea maximă de lucru: 5m

Gradul de protecție - IPX8

Clasa de izolație - B

Temperatura lichidului până la 35°C



PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Informații pentru utilizatori despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor de zi cu zi)

Simbolul prezentat, plasat pe produse sau în documentația însoțitoare, informează că echipamentele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Procedura corectă în cazul în care este necesară eliminarea, reutilizarea sau recuperarea componentelor constă în predarea echipamentului la un punct specializat de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre locația punctelor de colectare a echipamentului uzat sunt furnizate de autoritățile locale. Eliminarea corectă a echipamentului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi amenințat de gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este sancționată conform reglementărilor locale relevante.

În cazul în care este necesară eliminarea echipamentelor electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor, care va oferi informații suplimentare.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

1. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența de pe placa de identificare (230V-50Hz) corespund caracteristicilor rețelei electrice disponibile. Nu se vor utiliza alte tipuri de alimentare.
2. Verificați dacă circuitul de alimentare electrică este echipat cu un întrerupător diferențial de mare sensibilitate, care să nu depășească 30 mA. Consultați un electrician calificat.
3. Cablurile de alimentare trebuie controlate periodic și verificate înainte de fiecare utilizare pentru a nu prezenta semne de îmbătrânire sau deteriorare. Dacă pompa este într-o stare proastă, nu trebuie utilizată. Efectuați reparațiile în service-uri autorizate.
4. Dacă se folosește un prelungitor, acesta trebuie să fie certificat și trebuie păstrat departe de margini ascuțite, surse de căldură și materiale inflamabile.
5. Priza de conectare pentru cablul de alimentare trebuie să fie echipată cu 2 contacte + un contact de protecție de 10-16A/250V conform normelor europene. Cablurile de alimentare din rețea nu trebuie să aibă un secțiune mai mică decât cablul H05 RN-F (cu secțiunea de 1,5 mm).
6. Atunci când se scoate cablul din priză, trebuie să se țină priza, nu să se tragă de cablu.
7. Dacă pompa trebuie utilizată pentru a pompa apă din piscină, aceasta poate fi făcută doar atunci când nu se află persoane în piscină.
8. Dacă pompa este submersibilă, nu trebuie manipulată tragând de cablul de alimentare, ci folosind o frânghie de susținere legată de urechea mânerului pompei.
9. Dacă cablul de alimentare este avariât, acesta poate fi înlocuit la producător, la un service autorizat post-vânzare sau de către o persoană calificată, pentru a preveni riscul de accident.
10. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii cu vârsta de cel puțin 8 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au cunoștințele și/sau experiența adecvată, decât dacă acestea lucrează sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau primesc instrucțiuni de la aceasta cu privire la utilizarea dispozitivului.
11. Copiii trebuie supravegheați pentru a exclude joaca cu dispozitivul.
12. Persoanele care nu cunosc manualul de utilizare nu pot folosi dispozitivul. Utilizarea dispozitivului de către persoane care nu au împlinit 16 ani este interzisă.
13. Pentru a te proteja împotriva electrocutării, trebuie să porți încălțăminte robustă.
14. Folosește măsuri adecvate pentru a preveni accesul copiilor la dispozitivul în funcțiune. Există riscul de a suferi răni.
15. Nu folosi dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile sau gazelor. Nerespectarea acestei indicații aduce cu sine un risc de incendiu sau explozie.
16. Pomparea substanțelor agresive chimic (care provoacă uzură), corozive, inflamabile (de exemplu, combustibili motorici) sau explozibile, apă sărată, produse de curățare și alimente este interzisă.
17. Păstrează dispozitivul într-un loc uscat, închis și inaccesibil copiilor.
18. Nu folosi un dispozitiv deteriorat, incomplet sau modificat fără acordul producătorului. Înainte de a porni dispozitivul, solicită unui specialist să verifice dacă au fost aplicate măsurile de siguranță electrică necesare.
19. Supraveghează dispozitivul în timpul funcționării (în special în interiorul locuinței) pentru a recunoaște suficient de repede oprirea automată a pompei sau funcționarea „în gol”. Verifică regulat funcționarea întrerupătorului cu plutitor. Nerespectarea indicațiilor de mai sus conduce la pierderea garanției și a răspunderii.

20. Atenție! Pompa nu este adaptată pentru funcționare continuă (de exemplu, pentru pomparea cursurilor de apă în iazuri de grădină). Verifică regulat dacă dispozitivul funcționează corect.
21. Atenție — pompa conține lubrifianț care, în anumite condiții, poate scurge din pompă și provoca daune și contaminări. Nu utilizați pompa în iazuri de grădină unde trăiesc pești sau/și plante valoroase.
22. Nu transportați și nu montați aparatul prin cablu sau țeavă de presiune.
23. Protejați aparatul de îngheț și de utilizarea „pe uscat”.
24. Folosiți doar accesorii originale și nu modificați aparatul.
25. Nu este permisă utilizarea aparatului atunci când în apă se află persoane. Există un risc de electrocutare.
26. Aparatul trebuie să fie plasat astfel încât, în timpul funcționării, accesul la priza de rețea să fie asigurat în orice moment.
27. Înainte de a porni o pompă nouă, solicitați unui specialist calificat să verifice:
- dacă aparatul, cablul de împământare și siguranța de protecție respectă reglementările furnizorului de energie electrică și funcționează corect;
 - dacă conexiunile electrice sunt protejate împotriva apei și umidității;
 - în caz de risc de inundație, prizele electrice trebuie plasate într-un loc protejat împotriva inundării.
28. Folosiți doar prelungitoare protejate împotriva stropilor de apă și destinate utilizării în aer liber. Întotdeauna desfășurați cablul din tamburul de cablu înainte de utilizare. Verificați întotdeauna dacă cablul nu este deteriorat.
29. Înainte de a începe orice lucrare asupra aparatului, în cazul în care există scurgeri în sistemul de apă, pe durata pauzei de funcționare, precum și când aparatul nu este folosit, trebuie să scoateți mufa din priză.

FOLOSIRE CONFORM DESTINAȚIEI

Pompa este destinată pomparii apei la o temperatură maximă de 35°C. Nu trebuie folosit dispozitivul pentru pomparea altor fluide, în special a combustibililor pentru motoare, agenților de curățare și altor substanțe chimice. Pompa poate fi utilizată oriunde este necesar să se pompeze apă, de exemplu, în grădină sau în gospodărie. Dispozitivul nu poate fi folosit în bazine! În rezervoarele cu nămol natural pe fund, instalați dispozitivul ușor ridicat, de exemplu, pe cărămizi. Dispozitivul nu este destinat utilizării pe termen lung, de exemplu, ca pompă de circulație în iazuri. Durata de viață estimată a dispozitivului poate fi astfel redusă semnificativ, deoarece dispozitivul nu a fost conceput pentru o încărcare de lungă durată.

ATENȚIE! Pompa nu poate fi folosită pentru pomparea apelor reziduale din fose.

Pompele trebuie folosite exclusiv conform destinației. Orice utilizare diferită de cea descrisă în această instrucțiune este neconformă cu destinația dispozitivului. Pentru daunele sau răniile rezultate în acest mod, răspunderea nu revine producătorului, ci utilizatorului. Dispozitivul nostru nu este destinat utilizării profesionale, artizanale sau industriale. Contractul de garanție nu este valabil atunci când dispozitivul a fost utilizat în ateliere artizanale, industriale sau pentru activități similare.

ÎNTREȚINERE

După citirea instrucțiunilor de montaj și utilizare, se poate trece la utilizarea dispozitivului conform următoarelor puncte.

- Verificați dacă dispozitivul este plasat pe un suport stabil.
- Asigurați-vă că priza electrică este de 230 V ~50Hz.
- Verificați dacă prizele de rețea au protecție împotriva electrocuției.
- Asigurați-vă că priza de alimentare este uscată.
- Evitați ca dispozitivul să funcționeze în mod uscat.

REGULARE ÎNDEPĂRTARE INTERRUPTOR

Comutatorul poate fi reglat continuu prin deplasarea în clemele cablului comutatorului plutitor (schimbarea lungimii cablului). În acest scop, trebuie mai întâi să se desfășoare șurubul.

Diferența de pornire și oprire poate fi reglată prin lungirea și scurtarea cablului plutitor.

- Comutatorul plutitor trebuie să fie montat astfel încât înălțimea de pornire și înălțimea de oprire să fie atinse ușor și cu foarte puțin efort. Acest lucru trebuie verificat introducând dispozitivul într-un recipient cu apă și mutând cu grijă cu mâna comutatorul plutitor în sus și apoi în jos. Atunci constatăm dacă dispozitivul se pornește și se oprește.
- Atenție la distanța dintre capul comutatorului plutitor și suportul cablului; nu trebuie să fie prea mic. Distanța prea mică nu garantează funcționarea corectă.
- La setarea comutatorului plutitor, trebuie acordată atenție pentru a evita ca comutatorul plutitor să atingă fundul înainte de oprire.

ÎNTREȚINERE

Atenție!

Înainte de a începe lucrările de întreținere, trebuie să scoateți mufa din priză.

- În cazul utilizării portabile, după fiecare utilizare curățați pompa cu apă curată.
- La instalarea staționară, se recomandă verificarea funcționării comutatorului plutitor la fiecare trei luni.
- Elementele fibroase, care se depun pe carcasa pompei, trebuie îndepărtate cu un jet de apă.
- La fiecare 3 luni curățați nămolul de pe fundul și pereții căminului.
- Depozitele de pe comutatorul plutitor se curăță cu apă curată.

Plan de identificare a defectărilor.

Defecțiune	Cauze	Mod de Soluționare
Aparatul nu funcționează	- Lipsă de alimentare cu energie electrică. - Întrerupătorul plutitor nu este pornit/activat.	- Verificați alimentarea cu energie electrică. - Ridicați întrerupătorul plutitor.
Aparatul nu pompează	- Sită de admisie înfundată/obstruată. - Furtun de presiune îndoit (răsucit).	- Curățați sita de admisie cu apă. - Eliminați îndoitura/răsucirea.
Aparatul nu se oprește	- Întrerupătorul plutitor nu poate coborî.	- Poziționați corect aparatul pe fund.
Eficiență insuficientă a aparatului	- Sită de admisie înfundată. - Eficiența este redusă semnificativ din cauza apei contaminate.	- Curățați sita de admisie. - Curățați aparatul și înlocuiți piesele uzate.
Aparatul se oprește după scurt timp	- Protecția motorului oprește aparatul din cauza murdăriei excesive a apei. - Temperatură prea mare a apei; siguranța oprește motorul.	- Scoateți ștecherul din priză, curățați aparatul și vizorul/geamul. - Temperatura maximă a apei este de 35°C.



Cele două ultime cifre ale anului aplicării marcajului CE - 21

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Pompă din plastic cu plutitor pentru apă murdară
Tip: G81401, Model: Q1DP-400E2

îndeplinește cerințele Parlamentului European și Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică, 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune, precum și EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01 este conform cu certificatul de tip CE nr 15009741 040 din data de 04.09.2019
tip CE nr AN 50469146 0001 din data de 29.05.2020
tip CE nr AE 50465164 0001 din data de 23.04.2020
emis de TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Țara: Germania, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety
Numărul de identificare al unității notificate: 0197

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau reconfigurat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пластиковый насос с поплавком для грязной воды

Тип: G81401, Модель: Q1DP-400E2



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кительн, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием мы настоятельно рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



ВНИМАНИЕ!!

**В связи с постоянным совершенствованием
продуктов фотографии и рисунки,
размещенные в инструкции, имеют
иллюстративный характер и могут
отличаться от приобретенного товара. Эти
различия не могут служить основанием для
возврата товара.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания — 230 В/ 50 Гц
Производительность насоса — 8000 л/ч
Выход насоса: 1 дюйм, 1-1/4 дюйма, 1-1/2 дюйма
Обороты — 2850 об/мин
Номинальная мощность: 0.4 кВт
Минимальная общая высота подъема: 2м
Максимальная рабочая глубина погружения: 5м
Степень защиты - IPX8
Класс изоляции - В
Температура жидкости до 35°C



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей о утилизации электрических и электронных устройств (для домашних хозяйств)

Представленный символ, помещенный на продукции или прилагаемой к ней документации, информирует о том, что неисправные электрические или электронные устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация, повторное использование или восстановление компонентов осуществляется путем передачи устройства в специализированный пункт сбора, где оно будет принято бесплатно. Информацию о местоположении пунктов сбора использованного оборудования предоставляют местные власти.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которое может быть затронуто неправильным обращением с отходами.

Неправильная утилизация отходов может повлечь за собой штрафы, предусмотренные действующим местным законодательством.

В случае необходимости утилизации электрических или электронных устройств просим обратиться в ближайший пункт продажи или к поставщику, которые предоставят дополнительную информацию.

ПРОТИВОПОЖАРНЫЕ УКАЗАНИЯ

1. Убедитесь, что напряжение и частота на табличке с характеристиками (230В-50Гц) соответствуют характеристикам сети электроснабжения. Не используйте другие виды питания.
2. Проверьте, что электрическая линия питания оснащена дифференциальным выключателем высокой чувствительности, не превышающим 30 мА. Консультируйтесь с квалифицированным электриком.
3. Питающие провода должны периодически проверяться на наличие признаков старения или повреждений перед каждым использованием. Если насос находится в плохом состоянии, его нельзя использовать. Ремонтировать в авторизованных сервисах.
4. Если используется удлинитель, он должен иметь сертификат, и его следует держать подальше от острых краев, источников тепла и легковоспламеняющихся материалов.
5. Гнездо подключения питающего провода должно быть оснащено 2 контактом + касанием защитного контакта 10-16А/250В согласно европейским стандартам. Питающие провода от сети не должны иметь сечение меньше, чем провод H05 RN-F (сечением 1,5 мм).
6. При извлечении провода из гнезда необходимо держать гнездо, а не тянуть за провод.
7. Если насос должен использоваться для откачки воды из бассейна, это можно сделать только в том случае, если в бассейне нет людей.
8. Если насос погружен, нельзя манипулировать им, тянув за питающий кабель, а следует использовать грузовую веревку, привязанную к ушку ручки насоса.
9. Если питающий провод поврежден, его можно заменить у производителя, в авторизованном сервисе послепродажного обслуживания или у квалифицированного специалиста, чтобы избежать риска несчастного случая.
10. Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей в возрасте не младше 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не обладающими соответствующими знаниями и/или опытом, если они не будут работать под надзором ответственного за их безопасность лица или не получат от него указания о том, как должно использоваться устройство.
11. За детьми следует следить, чтобы исключить игры с устройством.
12. Лица, не знакомые с инструкцией по эксплуатации, не могут использовать устройство. Использование устройства лицами младше 16 лет запрещено.
13. Для защиты от удара током необходимо носить прочную обувь.
14. Примите соответствующие меры, чтобы предотвратить доступ детей к работающему устройству. Существует риск получения травм.
15. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Несоблюдение этого совета может привести к пожару или взрыву.
16. Запрещено перекачивать агрессивные химические вещества (вызывающие истирание), едкие, легковоспламеняющиеся (например, моторные топлива) или взрывчатые вещества, соленую воду, чистящие средства и продукты питания.
17. Храните устройство в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.
18. Не работайте с поврежденным, неполным или модифицированным устройством без согласия производителя. Перед запуском устройства поручите специалисту проверить, были ли применены требуемые электрические защитные устройства.
19. Наблюдайте за работой устройства (прежде всего в жилых помещениях), чтобы своевременно выявить автоматическое отключение насоса или работу «на сухую». Регулярно проверяйте работу поплавкового выключателя. Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций приводит к утрате гарантии и ответственности.

20. Внимание! Насос не предназначен для непрерывной работы (например, для перекачивания водных потоков в садовых прудах). Регулярно проверяйте, работает ли устройство правильно.
21. Внимание — насос содержит смазочные средства, которые в определенных условиях могут вытекать из насоса и вызывать повреждения и загрязнения. Не использовать насос в прудах для садов, в которых живут рыбы и/или ценные растения.
22. Не носите и не фиксируйте устройство за кабель или давление трубки.
23. Защищайте устройство от мороза и работы «всухую».
24. Используйте только оригинальные аксессуары и не модифицируйте устройство.
25. Нельзя использовать устройство, когда в воде находятся люди. Существует опасность поражения электрическим током.
26. Устройство должно быть установлено так, чтобы во время работы всегда был обеспечен доступ к сетевой вилке.
27. Перед запуском нового насоса поручите квалифицированному специалисту проверить:
- соответствует ли устройство, нулевой провод и устройство защиты от повреждений требованиям поставщика электроэнергии и работают безупречно;
 - защищены ли электрические соединения от воды и влаги;
 - в случае угрозы затопления электрические соединения вилки должны быть размещены в месте, защищенном от затопления.
28. Используйте только удлинители, защищенные от брызг воды и предназначенные для использования на улице. Перед использованием всегда раскручивайте кабель с кабельного барабана. Всегда проверяйте, не поврежден ли кабель.
29. Перед началом любых работ с устройством, в случае возникновения утечек в водной системе, во время перерыва в работе, а также когда устройство не используется, необходимо вытащить вилку из розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ

Помпа предназначена для перекачивания воды при максимальной температуре 35°C. Нельзя использовать устройство для перекачивания других жидкостей, в частности моторных топлив, чистящих средств и других химикатов. Помпа может быть использована везде, где необходимо перекачивать воду, например, в саду или в домохозяйстве. Устройство не может использоваться в бассейнах! В водоемах с естественным илом на дне устройство должно быть установлено слегка приподнятым, например, на кирпичах. Устройство не предназначено для длительного использования, например, в качестве циркуляционной помпы в прудах. Ожидаемый срок службы устройства может значительно сократиться, поскольку оно не было сконструировано для длительной нагрузки.

ВНИМАНИЕ! Помпа не может использоваться для перекачивания сточных вод из выгребных ям.

Помпы следует использовать исключительно по назначению. Любое использование, отличающееся от описанного в данной инструкции, является несоответствующим назначению устройства. За возникшие в результате этого повреждения или травмы ответственность несет не производитель, а его пользователь. Наше устройство не предназначено для профессионального, кустарного или промышленного применения. Гарантийное обязательство не действительно, если устройство использовалось в мастерских, промышленных или для аналогичных видов деятельности.

УПРАВЛЕНИЕ

После прочтения инструкции по монтажу и эксплуатации можно начать использовать устройство в соответствии с следующими пунктами.

- Проверьте, установлено ли устройство на стабильной поверхности. Убедитесь, что электрическое подключение составляет 230 V ~50Hz. Проверьте, имеют ли сетевые розетки защиту от поражения электрическим током. Убедитесь, что штепсельная вилка сухая. Избегайте того, чтобы устройство работало без воды.

РЕГУЛИРОВКА ВКЛЮЧАТЕЛЯ/ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Включатель/выключатель может регулироваться плавно при помощи перемещения в держателе кабеля выключателя поплавка (изменение длины кабеля). Для этого сначала необходимо ослабить винт. Разница в включении и выключении может быть регулируема за счет удлинения и укорочения кабеля поплавка.

- Поплавковый выключатель должен быть установлен так, чтобы высота включения и высота выключения достигались легко и с использованием небольшой силы. Это следует проверить, вставив устройство в контейнер с водой и осторожно поднимая поплавковый выключатель вверх, а затем опуская его вниз. Тогда мы можем установить, включается ли и выключается ли устройство.
- Обратите внимание, чтобы расстояние между головкой поплавкового выключателя и держателем кабеля не было слишком маленьким. Слишком маленькое расстояние не гарантирует правильное функционирование.
- При установке поплавкового выключателя следует следить за тем, чтобы поплавковый выключатель не коснулся дна до выключения.

КОНСЕРВАЦИЯ

Внимание! Перед началом процедур обслуживания необходимо вытащить вилку из розетки.

- При использовании переносного устройства после каждого использования мойте насос чистой водой.
- При стационарной установке рекомендуется проверять работу поплавкового выключателя каждые три месяца.
- Волокнистые элементы, оседающие на корпусе насоса, удалять с помощью струи воды.
- Каждые 3 месяца очищать от ила дно колодца и стенки колодца.
- Накопления на поплавковом выключателе смывать чистой водой.

План поиска неисправностей

Неисправность	Причины	Способ устранения
Устройство не работает	- Отсутствие электропитания. - Поплавковый выключатель не включён/активирован.	- Проверьте электропитание. - Поднимите поплавковый выключатель.
Устройство не качает	- Засорена входная сетка. - Перегнут напорный шланг.	- Очистите входную сетку водой. - Устраните перегиб.
Устройство не выключается	- Поплавковый выключатель не может опуститься.	- Правильно установите устройство на дне.
Недостаточная производительность устройства	- Засорена входная сетка. - Производительность сильно снижена из-за загрязнённой воды.	- Очистите входную сетку. - Очистите устройство и замените изношенные части.
Устройство отключается через короткое время	- Защита двигателя отключает устройство из-за слишком большого загрязнения воды. - Слишком высокая температура воды, защита отключает двигатель.	- Вытащите вилку из сети, очистите устройство и смотровое стекло. - Максимальная температура воды составляет 35°C.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Пластиковый насос с поплавком для грязной воды
Тип: G81401, Модель: Q1DP-400E2

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательства государств
членов, относящегося к электромагнитной совместимости, 2014/35/ЕС от
26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательства государств-членов, относящегося
к выходу на рынок электрического оборудования, предназначенного для использования в
определенных пределах напряжения, а также EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11,
EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
соответствует сертификату типа EC № 15009741 040 от 04.09.2019
типа EC № AN 50469146 0001 от 29.05.2020
типа EC № AE 50465164 0001 от 23.04.2020
выданному TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Нюрнберг
Страна: Германия, Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226
Электронная почта: service@de.tuv.com, Веб-сайт: www.tuv.com/safety
Идентификационный номер уведомленного органа: 0197

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или перестроен без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Сперцовая 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 23.04.2021
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Plastové čerpadlo s plavákom na znečistenú vodu

Typ: G81401, Model: Q1DP-400E2



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím prosíme podrobne sa zoznámiť s týmto návodom na použitie.
Zoznámenie sa so všetkými pokynmi, nevyhnutnými na bezpečné používanie a
obsahu, ako aj pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky
zariadenia patrí do povinností používateľa.



POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a obrázky uvedené v návode ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 230 V/50 Hz

Výkon čerpadla: 8000 l/h

Výstup čerpadla: 1", 1-1/4", 1-1/2"

Otáčky: 2850 ot./min.

Menovitý príkon: 0,4 kW

Minimálna celková výška výtlačku: 2 m

Maximálna prevádzková hĺbka ponoru: 5 m

Trieda ochrany: IPX8

Trieda izolácie: B

Teplota kvapaliny: do 35 °C



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácie pre používateľov o zbavovaní sa elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností)

Predložený symbol umiestnený na výrobkoch alebo priloženej dokumentácii informuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nemôžu vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom.

Správne konanie v prípade nevyhnutnej likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnocovania komponentov spočíva v preprave zariadenia na špecializované zberné miesto, kde bude prevzaté zadarmo. Informácie o lokalizácii miest zberu použitého zariadenia poskytujú miestne orgány.

Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a vyhnutie sa negatívnemu vplyvu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi.

Nesprávna likvidácia odpadov je ohrozená pokutami stanovenými v príslušných miestnych predpisoch.

V prípade nevyhnutnosti zbaviť sa elektrických alebo elektronických zariadení, prosíme kontaktovať najbližší predajný bod alebo dodávateľa, ktorí poskytnú ďalšie informácie.

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

1. Uistite sa, že napätie a frekvencia na typovom štítku (230V-50Hz) zodpovedajú charakteristike elektrickej siete, ktorá je k dispozícii. Nepoužívajte iné zdroje napájania.
2. Skontrolujte, či elektrický obvod napájania je vybavený vysoko citlivým prúdovým chráničom, ktorý neprekračuje 30 mA. Konzultujte s kvalifikovaným elektrikárom.
3. Prívodné káble by sa mali pravidelne kontrolovať a pred každým použitím skontrolovať, či neprejavujú známky starnutia alebo poškodenia. Ak je čerpadlo v zlom stave, nesmie sa používať. Opravy vykonávajte v autorizovaných servisoch.
4. Ak sa používateľný predlžovací kábel, musí byť certifikovaný a držať ho ďalej od ostrých hrán, zdrojov tepla a horľavých materiálov.
5. Konektor na prívodný kábel musí byť vybavený 2 kontaktmi + dotykovým nulovým kontaktom 10-16A/250V v súlade s európskymi normami. Prívodné káble z elektrickej siete by nemali mať prierez menší ako kábel H05 RN-F (s prierezom 1,5 mm).
6. Pri vytahovaní kábla z konektora je potrebné držať konektor a netiahnuť za kábel.
7. Ak sa čerpadlo má použiť na vypúšťanie vody z bazéna, môže sa to robiť len vtedy, keď sa v bazéne nenachádzajú žiadne osoby.
8. Ak je čerpadlo ponorené, nemožno s ním manipulovať ťahaním za prívodný kábel, ale použitím nosného lana pripevneného k uchu úchyty čerpadla.
9. Ak je prívodný kábel poškodený, môže ho vymeniť výrobca, v autorizovanom popredajnom servise alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku úrazu.
10. Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí vo veku najmenej 8 rokov) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú primerané vedomosti a/alebo skúsenosti, pokiaľ nepracujú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej nedostali pokyny, ako by sa zariadenie malo používať.
11. Deti treba dohliadať, aby sa predišlo hraniu so zariadením.
12. Osoby, ktoré nepoznajú návod na obsluhu, nemôžu zariadenie používať. Obsluhovanie zariadenia osobami, ktoré nedosiahli vek 16 rokov, je zakázané.
13. Na ochranu pred elektrickým prúdom treba nosiť pevné obuv.
14. Uplatnite primerané opatrenia, aby ste deťom zabránili v prístupe k pracujúcemu zariadeniu. Existuje nebezpečenstvo zranenia.
15. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. Nedodržanie tejto rady môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
16. Pumpovanie chemicky agresívnych (spôsobujúcich opotrebovanie), žieravých, horľavých (napr. motorové palivá) alebo výbušných látok, slanej vody, čistiacich prostriedkov a potravín je zakázané.
17. Ukladajte zariadenie na suchom, uzavretom a pre deti nedostupnom mieste.
18. Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo prestavaným zariadením bez súhlasu výrobcu. Pred spustením zariadenia nechajte odborníka skontrolovať, či boli použité povinné elektrické zabezpečenia.
19. Dohliadajte zariadenie počas prevádzky (predovšetkým v obytných priestoroch), aby ste dostatočne včas spoznali automatické vypnutie čerpadla alebo prevádzku „na sucho“. Pravidelne kontrolujte fungovanie plaváka. Nedodržanie vyššie uvedených rád spôsobuje stratu záruky a ručenia.

20. Upozornenie! Čerpadlo nie je prispôsobené na trvalú prevádzku (napr. na poháňanie vodných tokov v záhradných jazierkach). Pravidelne kontrolujte, či zariadenie funguje správne.
21. Pozor — čerpadlo obsahuje mazivá, ktoré za určitých okolností môžu vytekať z čerpadla a spôsobiť poškodenia a znečistenia. Nepoužívajte čerpadlo v záhradných nádržiach, kde žijú ryby alebo/i cenné rastliny.
22. Nenos ani nepripevňuj zariadenie za kábel alebo tlakový had.
23. Chráň zariadenie pred mrazom a prácou „na sucho“.
24. Používaj len originálne príslušenstvo a neprestavuj zariadenie.
25. Zariadenie sa nesmie používať, ak sú vo vode osoby. Je tu nebezpečenstvo elektrického šoku.
26. Zariadenie musí byť nastavené tak, aby počas prevádzky bol vždy prístup k elektrickej zástrčke.
27. Pred spustením nového čerpadla zver pover kvalifikovanému odborníkovi, aby skontroloval:
- či zariadenie, nulový kábel a poistka poškodenia spĺňajú predpisy dodávateľa elektriny a správne fungujú;
 - či sú elektrické pripojenia chránené pred vodou a vlhkosťou;
 - v prípade hrozby zaplavenia treba elektrické zásuvky umiestniť na mieste chránenom pred zaplavením.
28. Používaj len predlžovačky chránené proti striekaniu vody a určené na vonkajšie použitie. Pred použitím vždy odviň kábel z kabelového bubna. Vždy kontroluj, či nie je kábel poškodený.
29. Pred začiatkom akýchkoľvek prác na zariadení, v prípade výskytu netesností v systéme vody, po dobu prestávky v práci, a taktiež keď zariadenie nie je v prevádzke, vyber zástrčku zo zásuvky.

POUŽÍVAJTE PODĽA URČENIA

Čerpadlo slúži na čerpanie vody s maximálnou teplotou 35 °C. Nesmiete používať zariadenie na čerpanie iných kv tekutín, najmä motorových palív, čistiacich prostriedkov a iných chemikálií. Čerpadlo sa môže použiť všade tam, kde je potrebné prečerpať vodu, napr. v záhrade alebo v domácnosti. Zariadenie sa nesmie používať v bazénoch! V nádržiach s prírodným kalom na dne nastavte zariadenie mierne nad úroveň, napr. na tehly. Zariadenie nie je určené na dlhodobé používanie, napr. ako cirkulačné čerpadlo v nádržiach. Očakávaná životnosť zariadenia sa môže týmto výrazne skrátiť, pretože zariadenie nebolo navrhnuté na dlhodobé zaťažovanie.

POZOR! Čerpadlo sa nesmie používať na čerpanie odpadových vôd zo septikov.

Čerpadlá používať výlučne podľa určenia. Každé použitie odlišné od opísaného v tejto príručke je v rozpore s určením zariadenia. Za spôsobené škody alebo zranenia nenesie zodpovednosť výrobca, ale jeho používateľ. Naše zariadenie nie je určené na profesionálne, remeselné alebo priemyselné použitie. Záruka nie je platná, ak bola jednotka použitá v remeselných, priemyselných alebo podobných činnostiach.

OBSLUHA

Po prečítaní pokynov na montáž a obsluhu môžete pristúpiť k prevádzke zariadenia podľa nasledujúcich bodov.

- Skontrolujte, či je zariadenie umiestnené na stabilnom podklade.
- Uistite sa, že elektrické pripojenie je 230 V ~50Hz.
- Skontrolujte, či sieťové zásuvky majú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom.
- Uistite sa, že napájacia zásuvka je suchá.
- Vyhnite sa tomu, aby zariadenie pracovalo na sucho.

REGULÁCIA SPÍNAČA

Spínač môže byť nastavený plynulo posúvaním v držadle kábla plávajúceho spínača (zmena dĺžky kábla). Na tento účel je najprv potrebné povoliť skrutku.

Rozdiel vo výške zapnutia/vypnutia je možné nastaviť predĺžením alebo skrátením lanka plaváka.

- Plavákový spínač musí byť namontovaný tak, aby sa výška zapnutia/vypnutia dala ľahko dosiahnuť a s minimálnou silou. Skontrolujte to umiestnením zariadenia do nádoby s vodou a opatrným pohybom plavákového spínača hore a dole rukou. Tým sa určí, či sa zariadenie zapne a vypne.
- Skontrolujte, či nie je medzera medzi hlavou plavákového spínača a držiakom kábla príliš malá. Príliš malá medzera nezaručuje správnu prevádzku.
- Pri nastavovaní plavákového spínača sa uistite, že sa plavákový spínač pred vypnutím nedotýka dna.

ÚDRŽBA

Pozor!

Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte napájací kábel.

- Pri prenosnom použití opláchnite čerpadlo čistou vodou po každom použití.
- Pri stacionárnych inštaláciách sa odporúča skontrolovať funkčnosť plavákového spínača každé tri mesiace.
- Odstráňte všetok vlákňitý materiál, ktorý sa nahromadil na telese čerpadla, prúdom vody.
- Každé 3 mesiace vyčistite kal zo dna a stien jímky.
- Všetky usadeniny na plavákovom spínači opláchnite čistou vodou.

Plán riešenia problémov

Porucha	Príčiny	Spôsob riešenia
Zariadenie nefunguje	- Nedostatok napájania. - Plavákový spínač nie je zapnutý/aktivovaný.	- Skontrolujte napájanie. - Zdvihnite plavákový spínač.
Zariadenie nečerpá	- Upchaté vstupné sitko. - Zlomená tlaková hadica.	- Vyčistite vstupné sitko vodou. - Odstráňte zlomenie.
Zariadenie sa nevypína	- Plavákový spínač nemôže klesnúť (spadnúť).	- Správne umiestnite zariadenie na dno.
Nedostatočný výkon zariadenia	- Upchaté vstupné sitko. - Výkon je výrazne znížený znečistenou vodou.	- Vyčistite vstupné sitko. - Vyčistite zariadenie a vymeňte opotrebované časti.
Zariadenie sa po krátkom čase vypne	- Ochrana motora vypne zariadenie z dôvodu príliš veľkého znečistenia vody. - Príliš vysoká teplota vody, poistka vypne motor.	- Vytiahnite zástrčku zo siete, vyčistite zariadenie a prieszor. - Maximálna teplota vody je 35°C.



Dve posledné číslice roka označenia CE - 21

DEKLARÁCIA SÚLADU WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Plastové čerpadlo s plavákom na znečistenú vodu
Typ: G81401, Model: Q1DP-400E2

Spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci

určitých limitov napätia na trhu a EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11,
EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
sú certifikované podľa typu CE č. 15009741 040 zo dňa 04.09.2019

typ CE č. AN 50469146 0001 zo dňa 29.05.2020

typ CE č. AE 50465164 0001 z 23. apríla 2020

vydaného spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Nemecko

Krajina: Nemecko, Telefón: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, webová stránka: www.tuv.com/safety

Identifikačné číslo notifikovanej obce: 0197

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.04.2021

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГИ

Пластиковий насос із поплавком для брудної води

Тип: G81401, Модель: Q1DP-400E2



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком користувача.



УВАГА!!

У зв'язку з постійним удосконаленням продукції, розміщені в інструкції фотографії та малюнки мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламачії.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення — 230 V/50Hz
Продуктивність помпи — 8000 л/год
Вихід помпи: 1 дюйм, 1-1/4 дюйма, 1-1/2 дюйма
Обертів — 2850 об/хв
Номінальна споживана потужність: 0.4 кВт
Мінімальна загальна висота підйому: 2м
Максимальна робоча глибина занурення: 5м
Ступінь захисту - IPX8
Клас ізоляції - В
Температура рідини до 35°C



ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств)

Представлений символ, розміщений на продуктах або в доданій до них документації, інформує, що несправні електричні чи електронні пристрої не можна викидати разом з побутовими відходами.

Правильне поводження у разі необхідності утилізації, повторного використання або вилучення компонентів полягає в передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місця збору використаного обладнання надають місцеві органи влади.

Правильна утилізація пристрою дозволяє зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та довкілля, які можуть бути під загрозою через неправильне поводження з відходами.

Неправильна утилізація відходів підлягає штрафам, передбаченим відповідними місцевими нормами.

У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, будь ласка, зверніться до найближчого торгового пункту або постачальника, які нададуть додаткову інформацію.

ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ

1. Переконайтеся, що напруга та частота на табличці з характеристиками (230V-50Hz) відповідають характеристикам електромережі, що використовуються. Не слід використовувати інші види живлення.
2. Перевірити, чи електричне живлення обладнане диференційним вимикачем високої чутливості не більше 30 мА. Проконсультуватися з кваліфікованим електриком.
3. Живильні проводи повинні періодично перевірятися і перед кожним використанням оглядатися на ознаки старіння або пошкодження. Якщо насос в поганому стані, його не можна використовувати. Ремонтувати в авторизованих сервісах.
4. Якщо використовується подовжувач, він повинен бути атестований і його слід тримати подалі від гострих країв, джерел тепла та легкозаймистих матеріалів.
5. Розетка для підключення живильного проводу повинна бути обладнана 2 контактами + дотиковим контактом нуля 10-16A/250V відповідно до європейських стандартів. Живильні проводи з мережі не повинні бути меншими за перетин проводу H05 RN-F (з перетином 1,5 мм).
6. При витягуванні кабелю з розетки потрібно тримати розетку, а не тягнути за кабель.
7. Якщо насос має бути використаний для відкачування води з басейну, це можна зробити тільки тоді, коли в басейні немає людей.
8. Якщо насос занурений, не можна ним маніпулювати, тягнучи за живильний кабель, але використовуючи підйомний шнур, прив'язаний до вушка ручки насоса.
9. Якщо живильний кабель пошкоджений, його можна замінити у виробника, в авторизованому сервісі післяпродажного обслуговування або у кваліфікованої особи, щоб уникнути ризику нещасного випадку.
10. Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей віком від 8 років) з обмеженими фізичними, сенсорними або умовними здібностями, або особами, які не мають відповідних знань та/або досвіду, якщо тільки вони не працюють під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або не отримали від неї вказівки щодо використання пристрою.
11. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб виключити гру з пристроєм.
12. Особи, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, не можуть використовувати пристрій. Використання пристрою особами, які не досягли 16 років, заборонене.
13. Для захисту від ураження електричним струмом слід носити міцне взуття.
14. Вживайте необхідних заходів, щоб унеможливити доступ дітей до працюючого пристрою. Існує небезпека травм.
15. Не використовуйте пристрій поблизу горючих рідин або газів. Недотримання цієї вказівки призводить до небезпеки пожежі або вибуху.
16. Заборонено перекачувати агресивні хімічні речовини (які викликають стирання), корозійні, горючі (наприклад, моторні пального) або вибухонебезпечні, солону воду, Cleaning agents and food substances.
17. Зберігайте пристрій у сухому, закритому та недоступному для дітей місці.
18. Не працюйте з пошкодженим, неповним або модифікованим без дозволу виробника пристроєм. Перш ніж ввімкнути пристрій, доручіть фахівцеві перевірити, чи були застосовані необхідні електричні засоби захисту.
19. Наглядайте за пристроєм під час роботи (перш за все в житлових приміщеннях), щоб вчасно виявити автоматичне відключення насоса або роботу "на сухо". Регулярно перевіряйте роботу поплавкового вимикача. Недотримання наведених вище вказівок призводить до втрати гарантії та відповідальності за якість.

20. Увага! Насос не призначено для безперервної роботи (наприклад, для підживлення водойм в садових ставках). Регулярно перевіряйте, чи працює пристрій правильно.
21. Увага — насос містить мастильні засоби, які в певних обставинах можуть витікати з насоса та спричинити пошкодження і забруднення. Не використовувати насос у садках, де живуть риби або/і цінні рослини.
22. Не носіть і не фіксуйте пристрій за кабель або тискоскидувальний шланг.
23. Захищайте пристрій від морозу та роботи «на суху».
24. Використовуйте тільки оригінальні аксесуари та не модифікуйте пристрій.
25. Не можна використовувати пристрій, коли у воді знаходяться люди. Це загрожує ураженням електричним струмом.
26. Пристрій має бути встановлений так, щоб під час роботи завжди був забезпечено доступ до електричної розетки.
27. Перед запуском нового насоса доручіть кваліфікованому спеціалісту перевірити:
- чи пристрій, нульовий провід і запобіжник працюють відповідно до норм постачальника електричної енергії і безпечно;
 - чи електричні з'єднання захищені від води та вологи;
 - у разі загрози затоплення електричні з'єднання слід розмістити в місці, яке захищене від затоплення.
28. Використовуйте тільки подовжувачі, захищені від бризок води і призначені для використання на вулиці. Завжди розмотуйте кабель з кабельного барабана перед використанням. Завжди перевіряйте, чи кабель не пошкоджено.
29. Перед початком будь-яких робіт з пристроєм, у разі виникнення технічних несправностей у водяному контурі, під час перерви в роботі, а також коли пристрій не використовується, слід витягти вилку з розетки.

ВИКОРИСТАННЯ ЗГІДНО З ПРИЗНАЧЕННЯМ

Помпа призначена для перекачування води з максимальною температурою 35°C. Не слід використовувати пристрій для перекачування інших рідин, зокрема моторних палив, чистячих засобів та інших хімічних речовин. Помпа може бути використана всюди, де воду потрібно перекачувати, наприклад, у саду чи господарстві. Пристрій не може використовуватися в басейнах! У водних резервуарах з природним мулом на дні, встановіть пристрій злегка піднесеним, наприклад, на цеглах. Пристрій не призначений для тривалої експлуатації, наприклад, як циркуляційна помпа в ставках. Очікуваний термін служби пристрою може значно скоротитися, оскільки пристрій не був сконструйований з метою тривалого навантаження.

УВАГА! Помпа не може використовуватися для перекачування стічних вод з туалетів.

Помпи слід використовувати виключно за призначенням. Будь-яке використання, що відхиляється від описаного в цій інструкції, є неналежним використанням пристрою. За завдану таким чином шкоду або травми відповідальність несе виробник, а його користувач. Наш пристрій не призначений для професійного, ремісничого чи промислового застосування. Гарантійний договір недійсний, якщо пристрій використовувався в ремісничих, промислових або подібних діяльностях.

ОПЕРАЦІЯ

Після прочитання інструкції з монтажу та експлуатації можна перейти до експлуатації пристрою відповідно до наступних пунктів.

- Перевірте, чи пристрій встановлений на стабільній основі. Переконайтеся, що електричне з'єднання є 230 V ~50Hz. Перевірте, чи розетки мають захист від ураження електричним струмом. Переконайтеся, що живильний роз'єм сухий.
- Уникайте того, щоб пристрій працював без води.

РЕГУЛЮВАННЯ ВКЛЮЧЕННЯ/ВИКЛЮЧЕННЯ

Включник/виключник може регулюватися безступінчасто шляхом переміщення в тримачу кабелю вимикача поплавкового (зміна довжини кабелю). Для цього спочатку необхідно ослабити гвинт.

Різниця вмикання і вимикання може регулюватися шляхом подовження і скорочення кабелю плаваючого вимикача.

- Плаваючий вимикач має бути закріплений так, щоб висота вмикання та висота вимикання досягалися легко і з використанням незначної сили. Це потрібно перевірити, вставивши пристрій у контейнер з водою і обережно переміщаючи рукою плаваючий вимикач вгору, а потім вниз. Тоді ми з'ясуємо, чи пристрій вмикається і вимикається.
- Звернути увагу, чи простір між головою плаваючого вимикача та тримачем кабелю не є занадто малим. Занадто малий простір не гарантує правильну роботу.
- При налаштуванні плаваючого вимикача потрібно бути обережним, щоб вимикач не торкнувся дна перед вимиканням.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага!

Перед проведенням робіт з обслуговування необхідно витягнути штепсель із розетки.

- У разі портативного використання кожного разу після використання мити насос чистою водою.
- При стаціонарному встановленні рекомендується перевіряти роботу плаваючого вимикача кожні три місяці.
- Волокнисті елементи, які осідають на корпусі насоса, видаляйте за допомогою струменя води. Кожні 3 місяці очищайте від бруду дно колодязя та стіни колодязя.
- Накопичення на плаваючому вимикачі очищайте чистою водою.

План виявлення несправностей

Несправність	Причини	Спосіб вирішення
Пристрій не працює	- Відсутність електроживлення. - Поплавковий вимикач не увімкнений.	- Перевірте електроживлення. - Підніміть поплавковий вимикач.
Пристрій не качає (не помпує)	- Засмічене вхідне сито. - Перегнутий напірний шланг.	- Очистіть вхідне сито водою. - Усуньте перегин.
Пристрій не вимикається	- Поплавковий вимикач не може опуститися.	- Правильно встановіть пристрій на дні.
Недостатня продуктивність пристрою	- Засмічене вхідне сито. - Продуктивність сильно знижена через забруднену воду.	- Очистіть вхідне сито. - Очистіть пристрій та замініть зношені частини.
Пристрій вимикається через короткий час	- Захист двигуна вимикає пристрій через надто велике забруднення води. - Занадто висока температура води, запобіжник вимикає двигун.	- Витягніть вилку з мережі, очистіть пристрій та оглядове скло/вікно. - Максимальна температура води становить 35°C.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
декларує з повною відповідальністю, що:

Пластиковий насос із поплавком для брудної води
Тип: G81401, Модель: Q1DP-400E2

відповідає вимогам Європейського парламенту і Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав членів, що стосуються електромагнітної сумісності, 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав членів, що стосуються надання на ринку електричного обладнання, призначеного для використання в визначених межах напруги, а також EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1, EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2008, AFPS GS 2014:01
відповідає сертифікату типу EC № 15009741 040 від 04.09.2019
типу EC № AN 50469146 0001 від 29.05.2020
типу EC № AE 50465164 0001 від 23.04.2020
виданого TUV Rheinland LGA Products GmbH, TillystraRe 2, 90431 Нюрнберг
Країна: Німеччина, Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226
Електронна пошта: service@de.tuv.com, Вебсайт: www.tuv.com/safety
Номер ідентифікаційної одиниці, що підтверджується: 0197

Ця Декларація про відповідність ЄС втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено або перебудовано без дозволу виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомськ.

Кітлін, 23.04.2021
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>